

**Winterreifen-Wechsel**  
+ Lagerung für ½ Jahr  
nur **45,-€**  
für alle Fabrikate

**Autohaus Rubbert GmbH**  
Vertragshändler der Adam Opel GmbH  
21149 Hamburg  
Cuxhavener Straße 355  
Telefon 70 10 12 0 - Fax 70 10 12 26  
**OPEL**

# DER NEUE RUF

59. Jahrgang  
1. November 2008  
Nr. **44**

Die Zeitung zum Wochenende im Großraum Harburg

Bobeck Medienmanagement GmbH · Tel. (040) 70 10 17-0 · Fax (040) 702 50 14

info@neuerruf.de · www.neuerruf.de

**Mehr im Tank!**  
Kräftig sparen mit der Kfz-Versicherung der DEVK  
Satte Rabatte, tolle Tarife!

DEVK Hauptvertretung  
**Bernd Gehrke**  
Winsener Str. 16 · 21077 Hamburg  
Tel. (040) 764 55 86 · Fax 764 30 15  
**DEVK**  
VERSICHERUNGEN



**Harburg**  
Ernst Brennecke: Die Legende Hans Fitze lebt. In einer Laudatio würdigte er im Rathaus den großen Theatermacher.  
Lesen Sie mehr auf Seite 2

**Harburg**  
„Der Senat lügt.“ Mit dieser schwerwiegenden Beschuldigung konfrontiert Stefan Schmitt (SPD) den Senat unter Verweis auf Versäumnisse bei der alten Kaserne.  
Mehr dazu auf Seite 3



**Harburg**  
Anke Brückmann: Die sportbegeisterte Frau ist die neue Leiterin des CinemaxX Harburg. Sie tritt die Nachfolge von Onno Meyer an.  
Lesen Sie auf Seite 6

**Harburg**  
Mit der Komödie „Jonny de Drütte“ geht das Volkstheater Harburg „De Nedderdütsche“ am 8. Oktober im Saal des Helms-Museums in die neue Spielzeit.  
Mehr dazu auf Seite 7

## „Eine Geschichte der Frustration“

Sabine Boeddinghaus verlässt die SPD – Offener Brief

■ (pm) **HARBURG.** Sabine Boeddinghaus, seit 2001 SPD-Mitglied, ehemalige Bürgerschaftsabgeordnete, noch bis Anfang der Woche Mitglied im Harburger Kreisvorstand, stellvertretende Distriktvorsitzende und auch Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft für Bildung (AfB) in Harburg sowie Vorstandsmitglied der AfB auf Landesebene hat ihren Austritt aus der SPD erklärt. Sabine Boeddinghaus: „Ich möchte in Zukunft diejenigen politischen Kräfte in Hamburg unterstützen, die sich klar und deutlich und ohne Geieiere für eine Schule für alle Kinder einsetzen. Dieser Kampf um den richtigen Weg ist für mich kein Selbstzweck, denn ich weiß aus meiner langjährigen Elterntarbeit, welche Auswirkungen unser ungerechtes Schulsystem auf viele Kinder und ihre Familien hat. Hier muss sich schnellstens etwas ändern, und zwar grundlegend.“ Ebenfalls ihren Austritt aus der SPD hat auch Christiane Albrecht, 34 Jahre Mitglied der SPD und zuletzt Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft für Bildung auf Lan-



Sabine Boeddinghaus: Aus der Partei gibt es nur noch faule Kompromisse.

desebene, erklärt. Sie sagt dazu: Die SPD ist in meinen Augen nicht mehr die Partei in Hamburg, in der kluge Bildungspolitik gemacht werden kann. Ich habe mich lange genug dafür eingesetzt, nun reicht es, ich trete aus. Ich finde es inzwischen unerträglich von Genossinnen zu hören: „Eure Argumente für Eine Schule für Alle sind sehr überzeugend, aber...“ und dann kommt nicht viel, jedenfalls nichts Überzeugendes, allenfalls diffuse Ängste, die sich bündeln lassen unter der Parole „Spiel nicht mit den Schmutzkindern.“ Beide haben einen offenen Brief an ihre ehemaligen Genossinnen und Genossen geschrieben. Darin heißt es unter anderem: „Unsere sozialdemokratische Vorstellung von einer demokratischen, leistungsstarken und gerechten Schule lässt sich zur Zeit und auf längere Sicht in dieser Hamburger SPD nicht umsetzen, deswegen ziehen wir heute die logische Konsequenz und kündigen unsere Mitgliedschaft.“

Fortsetzung auf Seite 3



Christiane Albrecht: Mit der SPD ist keine kluge Bildungspolitik mehr möglich.

Foto: Müntz

## „Wir haben Verständnis für Fischer“

BID: Niemand ist dagegen, trotzdem hitzige Debatte

■ **HARBURG.** Dem voraus gegangen war eine Frage der SPD-Abgeordneten Muammer Cazanci zur Tischvorlage „Sachstand/Zwischenbericht zur Einrichtung eines Business Improvement District (BID) in Harburg“ (Lüneburger Straße). Ob es geplant sei, wie am Neuen Wall, private Sicherheitsdienste im öffentlichen Raum Lüneburger Straße für Ordnung und Sicherheit sorgen zu lassen und was das für Konsequenzen haben könnte, wollte der Abgeordnete wissen.

von Peter Müntz

Diese Frage, wie auch bedenken von Ali Yardim (Linke) brachte Ralf-Dieter Fischer auf die Zinne. Er werde sie nicht beantworten, kündigte er an und verwies auf die nun schon mehrjährige Entscheidungsfindung in Sachen BID: Nicht zuletzt lägen den Fraktionen umfangreiche Unterlagen zu allen diesbezüglichen Vorgängen vor. Fisch der: „Wer das nicht gelesen hat, dem spreche ich das Recht ab, ernsthaft mitdiskutieren zu wollen.“ Wem die bekannten Informationen nicht genügen, der könne sich auch im Internet schlau machen – sagte es und verließ mit grimmiger Mine das Rednerpult, nicht bevor er das Plenum davor gewarnt hatte, den ganzen BID-Prozess noch einmal aufzurollen. Auch eine Zwischenfrage von Cazanci ließ er nicht zu. Nun entbrannte eine heiße Diskussion – nicht über die Sache, denn da war man sich einig und eine De-

**Eines vorweg: Es ist jedem Abgeordneten unbenommen, in der Bezirksversammlung Harburg Fragen zu Tischvorlagen zu stellen. Das sieht auch der CDU-Fraktionsvorsitzende Ralf-Dieter Fischer nicht anders, was er auf Anfrage des FDP-Abgeordneten Carsten Schuster ausdrücklich bestätigte. Trotzdem stellt sich die Frage: Muss jede Frage die gestellt werden kann tatsächlich auch gestellt werden?**

batte war auch gar nicht vorgesehen – über die Rechte von Abgeordneten. Der SPD-Fraktionsvorsitzende Jürgen Heimath fand Fischers Aussagen „ungeheuerlich“ und hätte von Michael Hagedorn (CDU), Vorsitzender der Bezirksversammlung, erwartet, „dass sie Herrn Fischer rügen und den SPD-Ab-

geordneten in Schutz nehmen.“ Dieser (Cazanci) hatte sich indes- sen bei Fischer schlaun gemacht und gab in seiner Jungferrede zu Protokoll, dass der Chef der CDU-Fraktion in der Tat über Unterlagen verfüge, die er aus seiner Fraktion so nicht kenne. Eine Pri- se Sarkasmus konnte er sich dann



Ralf-Dieter Fischer

Etwas sachlicher wurde dann Rainer Bliedernicht, einer von zwei Fischer-Stellvertretern. Das BID solle man bitteschön nicht kaputtreden, mahnte er. Aber auch eine kleine Spitze konnte er sich nicht verkneifen: Zweimal wöchentlich tausche sich die CDU-Fraktion, nicht selten durchaus kontrovers, aus. Ob das bei der SPD nicht auch der Fall sei? Das wiederum rief den SPD-Abgeordneten Frank Wiesner auf den Plan, der seinerseits das Fragerecht vehement verteidigte. An Fischer gerichtet: „Machen Sie kein Getöse, niemand ist hier gegen das BID.“ Kay Wolkau (GAL) war es dann vergönnt, noch einen letzten, dann wieder einvernehmlichen Ton, anzuschlagen. Natürlich dürfe jeder Abgeordnete seine Fragen stellen. Und: „Wir alle haben sicherlich Verständnis für Fischer.“ Schließlich beantragte der zweite Fischer-Stellvertreter Ernst Hornung „Ende der Debatte“ – wo eigentlich gar keine Debatte vorgesehen war. Zustimmend zur Kenntnis nehmen wollten die Abgeordneten die Tischvorlage ursprünglich... Der Baudezernent Jörg-Heinrich Penner konnte schließlich noch Entwarnung geben: In Harburg sei kein privater Sicherheitsdienst vorgesehen.



Die Lüneburger Straße und das BID, eine unendliche Geschichte. Fotos: Müntz



Ali Yardim

Muammer Cazanci

doch nicht verkneifen: „Ich wusste nicht, dass ich erst bei Herrn Fischer nachfragen muss, bevor ich mich öffentlich äußere.“ Dabei habe er das BID keinesfalls zur Diskussion stellen wollen, räumte er ein.

**Bobeck Medienmanagement GmbH**

Druckerei und Verlag  
Konzeption und Realisierung  
von Werbemitteln aller Art

Sie können sich nicht ausweisen?

**Visitenkarten**  
100 Stück **35,-**

4-farbig, Digitaldruck, 8,5 x 5,4 cm (Scheckkarten-Format) auf 240-g-Karton, weiß, inkl. Standard-Satzarbeiten und Acryl-Kästchen.

\*Angebot gültig nur für Privatkunden bis zum 21. November 2008

Wir führen außerdem Motivkarten mit den passenden Hüllen für die verschiedensten Anlässe wie z.B. Einladungen, Hochzeit, Silberhochzeit oder Goldene Hochzeit!

Cuxhavener Straße 265 b | 21149 Hamburg  
Telefon (040) 70 10 17-32 | Telefax (040) 702 50 14

## Schwarzfahrer bedroht Zugbegleiter mit Messer

Festnahme durch Bundespolizei

■ (pm) **HARBURG.** Am 25. Oktober gegen 20.45 Uhr bedrohte ein 38-jähriger Mann einen österreichischen Zugbegleiter im EN 493 auf der Fahrt von Hamburg nach Wien mit einem Küchenmesser. Bundespolizisten nahmen den Beschuldigten am Bahnhof Harburg vorläufig fest und führten den offensichtlich stark alkoholisierten Mann dem Bundespolizeirevier im Bahnhof zu. Ein durchgeführter Atemalkoholtest ergab einen Wert von 2,09 Promille. Das etwa 20 cm lange Küchenmesser stellten die Beamten sicher. Gegen den Beschuldigten aus Kassel fertigten Bundespolizisten Strafanzeigen wegen Bedrohung und Leistungser schleichung an.

keinen Fahrschein vorweisen. Daraufhin bedrohte der polizeilich bekannte Mann den 25-jährigen Zugbegleiter aus Wien mit einem Küchenmesser. Bundespolizisten nahmen den Beschuldigten am Bahnhof Harburg vorläufig fest und führten den offensichtlich stark alkoholisierten Mann dem Bundespolizeirevier im Bahnhof zu. Ein durchgeführter Atemalkoholtest ergab einen Wert von 2,09 Promille. Das etwa 20 cm lange Küchenmesser stellten die Beamten sicher. Gegen den Beschuldigten aus Kassel fertigten Bundespolizisten Strafanzeigen wegen Bedrohung und Leistungser schleichung an.

## AUTOWÄSCHE clean car

Fit für den Winter...

Bei Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie:

**+ Komplett-Wäsche Titan-Wachs**

inkl. Aktiv-Schaum, Heißwachs, Perlglanz, Unterboden-Wäsche, Unterboden-Rostschutz, Felgen

inkl. Titan-Wachs

- Cabrio geeignet
- hochwertiges Polymer-Wachs
- Farbauffrischung für den Lack

~~19,-~~ nur € **10,-**

Gültig bis 09.11.2008

Einlösbar: CleanCar Hamburg · Stader Straße 202

**WEIHNACHTEN & SILVESTER**  
 7 od. 12 Tg. Erzgebirge Oberwiesenthal, Schwimmbadhotel mit schon ab HP und Programm: **Weihnachten 22.-28.12., Silvester (mit all inkl.) 27.12.-02.01.09 oder zusammen vom 22.12.-02.01.09 HP 499,-**  
 3 Tg. Halberstadt/Harz, Weihnachten 24.-26.12.08, Programm mit HP 229,-  
 3 Tg. Bad Meinberg, Silvester 30.12.-01.01.09 Silv.Feier mit all inklusiv VP 299,-  
 2 Tg. Delmenhorst, Silvester 31.12.-01.01.09 Silv.Feier mit all inklusiv HP 175,-  
 1 Tg. Ganderkesee, Silvester 31.12. Rückf. ca. 2.00 Uhr all inklusiv nur 119,-  
 www.LOXIREISEN.de Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr 040/763 10 61

**NEUERÖFFNUNG**  
**SMAROSZ**  
 Polnische Spezialitäten · Feinkostgeschäft  
 Bei uns kaufen Sie günstiger ein als im Supermarkt!  
**Frühstücksangebot:**  
 1 Becher Kaffee + 1/2 belegtes Brötchen € **1.50**  
 Eißendorfer Straße 179 · 21073 Hamburg

**Spaziergang mit Verweilstationen**

44. Hubertusmarkt war der alljährliche Magnet



Bei herrlich-sonnigem Herbstwetter fanden auch in diesem Jahr wieder zahlreiche Besucher den Weg zum Hubertusmarkt. Fotos: Müntz

■ (pm) **EHESTORF.** Wenn jahrein jahraus 20.000 Besucher zum Hubertusmarkt rund um den Gasthof am Kiekeberg kommen, dann muss das schon etwas Besonderes sein. Und in der Tat. Wer sich umhörte stellte schnell fest, dass viele Besucher hier Stammkunden sind. Auch wenn 20.000 nicht nur nach sehr viel klingt sondern tatsächlich auch viel ist: Am Hubertusmarkt gibt es kein Gedränge und kein Geschiebe. Bald bis in den Wald hinein dür-

fen die Hobbykünstler ihre Verkaufsstände aufstellen. Der Einkaufsummel wird so eher zum Einkaufs-Spaziergang mit zahlreichen Verweilstationen zum Gucken und Kaufen. Jahreszeitlich bedingt steht das Winterliche im Vordergrund. Müntzen und Schals, Kerzen und Weihnachtsschmuck aber auch Geschenkartikel aller Art und aus den unterschiedlichsten Materialien warten auf die Abnehmer, denen die Wahl nicht selten eine angenehme Qual ist.

Wer dann eine Auszeit braucht, kann diese bei einem zünftigen Teller Erbsensuppe verbringen – nicht weniger als 2000 Liter verkauft die Familie Schuster als Veranstalter an diesem Tag – sich das zünftige Rahmbrot aus dem Steinofen schmecken lassen (lange Schlangen sprechen eine beredete Sprache), oder das von der Seniorchefin Irma Kunstmann (81) selbst gebackene Brot. Zwischendurch gibt es immer wieder musikalische Aufführungen – diesmal von der Finkwarder Speeldeel sowie von der Volks- und Trachtengruppe Kiekeberg, die eigentlich immer dabei ist. Was wäre der Hubertusmarkt ohne seine vielen freiwilligen Helfer – ohne sie gäbe es ihn wahrscheinlich gar nicht. Im nächsten Jahr wird es der 45. Durchgang sein.



Die Quarkspeise gab es in diesem Jahr aus der... Badewanne.

**Die Legende Hans Fitze lebt! Gedenkfeier für den großen Harburger Theatermacher**

■ (pm) **HARBURG.** „Wir sind hier zusammengelassen um zweier Persönlichkeiten zu gedenken, die das Kulturleben von Harburg nahezu ein halbes Jahrhundert geprägt und mitbestimmt haben. Es sind Hans Fitze (1903 – 1998) der 49 Jahre lang das Altonaer Theater geleitet hat und seine Frau Elke Ahlf (1905 – 2008)...“ Mit diesen Worten eröffnete der Journalist Ernst Brennecke, der beide gut gekannt hat, am Mittwoch im Harburger Rathaus eine Gedenkfeier (und keine Trauerfeier) wie er ausdrücklich betonte.

von Peter Müntz

In Harburg war eine ganze Reihe von Persönlichkeiten aktiv geworden nachdem bekannt geworden war, dass Hans Fitze und Elke Ahlf anonym in einem Armengrab in Kirchsteinbek beigesetzt werden sollten. Daraufhin hatte Brennecke alle Hebel in Bewegung gesetzt um das zu verhindern. Am 19. November sollen die beiden großen Theaterleute nun in einem angemessenen Ehrengrab am Neuen Friedhof ihre letzte Ruhe finden. Möglich gemacht haben das unter anderem der Bezirksamtsleiter Torsten Meinberg, der Propst Jürgen F. Bollmann sowie der Bestatter Franz Peter Jungheiling (Alberst Bestattungen). Zahlreiche Kulturinteressierte und auch verbliebene Wegbegleiter hatten sich im großen Saal des Rathauses eingefunden, um noch einmal an diesen großen Theatermann zu erinnern, der Zeit seines Lebens besonders von Schiller schwärmte. Wie Brennecke ausführte, war es



So hat der Maler Vocano 1989 Hans Fitze gesehen.



Manfred Wohlers: Hans Fitze hörte die innere Musik eines Stückes



Ernst Brennecke hielt die Laudatio auf Hans Fitze und Elke Ahlf. Fotos: Müntz

ein Paar der Superlative. „49 Jahre ununterbrochen an der Spitze ein und desselben Theaters – dies stelle man sich einmal am Deutschen Schauspielhaus vor.“ Lediglich Wolfgang Wagner vom grünen Hügel in Beyreuth konnte diesen Rekord übertreffen. „Wo sie waren wurde Theater gemacht“, stellte Brennecke fest, und „immer waren es die Klassiker zum Wiedererkennen. Fitzes Theater war kein Innovationstheater. Hier flogen keine Kohlköpfe über die Bühne, hier wurde nicht gestrippt und

nicht gepinkelt.“ Und die Schauspieler die Fitze engagiert hatte, spielten die Rollen für die sie engagiert worden waren und nicht sich selbst, so der Harburger Journalist weiter. Für gut 600 Vorstellungen pro Jahr war Fitze (ein gelernter Bankkaufmann) gut und selbst auf einer einsamen Insel hätte Fitze wohl Theater gespielt, „sobald er einige Eingeborene getroffen hätte.“ Seinen Weg hat Elke Ahlf nicht nur gekreuzt. Sie, die sogar eine Lebensversicherung kündigte um die

Schauspieler bezahlen zu können, war ihm, den sie „Herrchen“ nannte, bis ans Lebensende treue Begleiterin, seelenverwandt. Schon 1945 war Fitze Chef der städtischen Bühnen Harburg geworden. Die britischen Besatzer hatten ihm die Intendanz angetragen. Es war der Anfang einer Erfolgsgeschichte. Die führte ihn, der 1954 auch das Altonaer Theater übernommen hatte, sogar hinter den eisernen Vorhang in die DDR! Schon in den 50-er Jahren waren die beiden Theatermacher in den Küchergarten gezogen. Dass ihre Arbeit stets Anerkennung gefunden hat, dafür sprechen die Zahlen: Die Abonnementszahlen von damals hat das Ohnsorg-Theater selbst heute nicht erreicht! Brennecke abschließend: „Die Legende Hans Fitze ist in Harburg unvergessen.“ Das bestätigten auch weitere Redner: Torsten Meinberg, Axel Schneider, der heutige Intendant des Har-



Peter von Schulz (Schauspieler unter Fitze): Er war ein Theaterdirektor par excellence!

burger Theaters und auch Manfred Wohlers, der unter Fitze – der später neben vielen anderen Ehrungen auch mit dem Bundesverdienstkreuz I. Klasse ausgezeichnet wurde – in zahlreichen Stücken gespielt hat. Mit viel Verve rezierte er das „Vorspiel auf dem Theater“ aus Goethes Faust – auch so kann Theater sein! Der Tradition verpflichtet. Davon überzeugten sich unter anderem auch die Politiker Ralf-Dietter und Lydia Fischer (CDU), Heike Ehlers (GAL), Jürgen Heimath (SPD), Siegfried Bonhagen, Michael Hagedorn, Wolfgang Müller-Kallweit, Birgit Stöver und Rolf Buhs (alle CDU), Rainer-Maria Weiss, Direktor des Helms-Museums sowie Jutta Lindberg (FDP), die neue Vorsitzende des Kultur-Ausschusses. Axel Schneider, der Hans Fitze noch kurz gelernt hat (der alte Herr saß bereits im Rollstuhl), war es, als sein Nachfolger vergönnt, an diesem Tag den Schlusspunkt zu setzen: „Unsere Freundschaft war von Wohlwollen geprägt, denn er wollte dass ich das Altonaer Theater weiter führe. Seine Liebe zum Theater ist mir bis heute Vorbild.“

**Contra und Re**

■ (pm) **EISSENDORF.** Der Distrikt Eißendorf veranstaltet am Dienstag, 4. November ab 19.00 Uhr in der Gaststätte Löschecke am Hirschfeldplatz wieder sein traditionelles Skattumier.

Während des Tumiers besteht auch die Möglichkeit mit dem Eißendorfer SPD-Vertreter in der Bezirksversammlung Reinhard F. Schramm zu sprechen.

Das Startgeld für das Turnier beträgt 8 Euro. Es winken wieder attraktive Fleisch- und Sachpreise. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

**DRK-Laternenfest**

■ (pm) **HARBURG** Am Samstag, 8. November, wird in der DRK-Kita „Villa Kunterbunt“, Vogteistr. 23, von 16.00 – 19.00 Uhr ein Laternenfest gefeiert. Es gibt Getränke, warme Speisen und ein Kinderprogramm mit Spielständen, Lagerfeuer, Laternenliedern und einer Kindertanzaufführung. Der Laternenumzug mit Spielmanszug startet um 18.00 Uhr

**„Crosstown Traffic“**

■ (pm) **HARBURG** Der Mann kommt weit rum. Dabei ist der ehemalige Harburger Roland T. Prakken, der einen holländischen Pass hat, gar nicht mal sehr reiselustig. Der Berufsmusiker ist aber das Jahr über auf Tour quer durch Deutschland, Spanien und die Türkei. Der studierte Ethnologe hat ein ebenso musikalisches wie sprachliches Gehör - weshalb es ihm leicht fällt, die verschiedensten Stile und Slangs spielend aufzunehmen. Mal spielt er - immer in wechselnden Bandbesetzungen oder allein - Irish Folk, mal Schottisches oder keltische Lieder, aber auch kurdische oder türkische Folklore.

Roland T. Prakken, der auch einige Male mit der Jazz-Legende Joe Pass zusammenspielte, liebt coole Verfremdungen von Klassikern. Oder er interpretiert bekannte Songs im Stil von Gipsy Swing. Erstmals gastiert er nun im Stellwerk, dem Jazz-Club über den Harburger Fernbahnsteigen 3 und 4. Ihn begleiten an diesem Abend Beate Kynast (Gesang) und Axel Fidelak (Gitarre).

Roland T. Prakken veröffentlichte im Sommer seinen ersten Roman, der vom Leben eines Musikers on the road handelt: „Treulose Tomate ist nicht mein Gemüse“. Daraus wird der Autor an diesem Abend ebenfalls Passagen lesen. Der Prakken Roman ist keine Abrechnung mit einem ehemaligen Weggefährten aus Harburg, sondern schildert in Anekdoten und mit Ironie den Alltag von Tourmusikern in Deutschland. Einige Kostproben wird Roland Prakken, sozusagen in den Konzertpausen, dem Publikum bieten, die dann auch gleich die zugehörigen Songs hören werden. Beginn 20.00 Uhr, Eintritt 10 Euro.

**Apotheken-Notdienst**  
 Nachtdienst (2): 8.30 bis zum Folgetag um 8.30 Uhr  
 Spätdienst (1): 8.30 bis 22.00 Uhr  
**Während der Mittagszeit von 13.00 bis 14.30 Uhr ist die betreffende Notdienst-Apotheke ebenfalls geöffnet.**  
 — ohne Gewähr —  
**November 2008**  
 Sa 01 M 1/2 Mi 05 T 2/1  
 So 02 Z 1/2 Do 06 G 2/1  
 Mo 03 P 1/2 Fr 07 O 1/2  
 Di 04 N 1/2 Sa 08 Y 1/2  
 Die Zeichen A – Z im Kalendarium geben die dienstbereite Apotheke an.

**Und so erreichen Sie die Apotheken:**

- A1 Markt Apotheke Neugraben – Marktpassage 7 –, Ruf 70 10 06-0
- A2 Eißendorfer Apotheke Eißendorfer Str. 70a, Ruf 77 62 36
- A2 Ulex-Apotheke (Finkenwerder) Neßdeich 128a, Ruf 742 62 92
- B1 Heide-Apotheke (Neu Wulmstorf) Bahnhofstr. 35d, (MPC) Ruf 700 15 20
- B2 Schwalben-Apotheke (Harburg) Denickestr. 90, Ruf 790 63 00
- C1 Morgenstern-Apotheke (Finkenwerder) Steendiek 42, Ruf 742 18 20
- C2 Einhorn-Apotheke (Harburg) Sand 24, Ruf 766 00 40
- D2 Apotheke an der Moorstraße (Harburg) Moorstraße 2, Ruf 77 75 63
- E2 Adler-Apotheke (Harburg) Lüneburger Str. 13, Ruf 77 82 64 od. 77 20 08
- E1 Apotheke Marmstorf Marmstorf Weg 139, Ruf 760 39 66
- F2 Arcaden-Apotheke (Harburg) Lüneburger Str. 45, Ruf 30 09 21 21
- G1 Kompass-Apotheke (Harburg-Heimfeld) Gazertstr. 1 (S-Bahn Heimfeld), Ruf 765 44 99
- H1 Mühlen-Apotheke (Neugraben) Neugrabener Bahnhofstr. 33, Ruf 701 50 91
- H2 Sachsenhaus-Apotheke (Harburg) Bremer Straße 76, Ruf 77 32 76
- J1 Schäfer-Apotheke (Harburg) Harb. Rathausstr. 37, Ruf 767 93 00
- K2 Streifen-Apotheke (Neuwiedenthal) Streifenweg 41, Ruf 702 087-0
- K1 Hansa-Apotheke (Harburg-Heimfeld) Heimfelder Str. 1, Ruf 77 39 09
- L1 Fischbeker Apotheke (Fischbek) Fischbeker Heuweg 2, Ruf 701 84 83
- L2 Stern-Apotheke (Harburg) Mehringweg 2, Ruf 790 61 89
- M2 Reeseberg-Apotheke im Ärztehaus (Harburg) Reeseberg 62, Ruf 763 31 31
- M1 Deich-Apotheke (Finkenwerder) Steendiek 8, Ruf 742 17 10
- M1 Millennium-Apotheke (Harburg) Schloßmühlendamm 6, Ruf 76 75 89 20
- N1 Damian-Apotheke im Ärztehaus (Harburg) Sand 35 (am Blumenmarkt), Ruf 77 79 29
- N2 Ärztehaus-Apotheke (Neu Wulmstorf) Bahnhofstraße 26, Ruf 70 01 38 30
- O2 City-Apotheke (Harburg) Lüneburger Str. 34, Ruf 77 70 30
- P1 Lavendel Apotheke (Harburg) Hainholzweg 67, Ruf 7 9144812
- P2 Markt-Apotheke (Am Harburger Ring) Höllertwiete 5, Ruf 77 61 10
- Q2 Neuwiedenthaler Apotheke (Neuwiedenthal) Rehrstieg 22, Ruf 702 07 30
- Q1 Mohren-Apotheke (Harburg) Trivolweg 1/Ecke Winsener Str., Ruf 763 10 24
- R1 Deich-Apotheke (Georgswerder) Neuenfelder Str. 116, Ruf 754 21 93
- R2 Medio-Apotheke im Ärztehaus (Harburg) Groot Enn 3, Ruf 701 86 82
- S1 Ulen-Apotheke (Neugraben) Ernst-Bergeest-Weg 55, Ruf 760 30 65
- S2 Galenus-Apotheke (Harburg) Moorstraße 11, Ruf 765 03 33
- T1 Isis-Apotheke (Harburg) Gordonstraße 2, Ruf 763 80 08
- T2 Feld-Apotheke im Sky-Markt (Langenbek) Hannoverstraße 86, Ruf 30 08 86 96
- U2 Apotheke im Phoenix-Center (Harburg) Harburger Ring 8-10, Ruf 765 23 24
- W1 Panorama-Apotheke (Harburg) Cuxhavener Straße 335, Ruf 7014021
- W2 SEZ-Apotheke (Harburg) Seeveplatz 1, Ruf 766 213 60
- X1 VitAlex-Apotheke (Neu Wulmstorf) Schifferstr. 2, Ruf 70 10 64 64
- Y2 Berg-Apotheke (Harburg) Trelder Weg 5, Ruf 763 51 91
- Z2 Schloßmühlen-Apotheke (Harburg) Schloßmühlendamm 16, Ruf 77 00 62
- Z1 Niedersachsenh.Ap (Heimfeld) Heimfelder Str. 42, Ruf 7 90 53 25

**WICHTIGE NOTRUF**

- Polizei Harburg, Nöldekestr. 42 86-5 45 10
- Polizei Harburg, Knoopstr. 42 86-5 46 10
- Polizei Neugraben 42 86-5 47 10
- Polizei Neu Wulmstorf 700 13 86-0
- Notruf 110
- Feuer 112
- Rettungsdienst 112
- Rettungsdienst der Hilfsorganisat. 1 92 22
- Rettungsdienst des Deutschen Roten Kreuzes 1 92 19
- Krankenhaus-Bettennachweis. 1 97 21
- Zahnärztlicher Notdienst** sonnabends und sonntags .01 80-5 05 05 18
- Augenärztlicher Notdienst** sonnabends und sonntags 10-12 Uhr
- Ärztlicher Notdienst** 22 80 22

# „Der Senat lügt!“

## Stefan Schmitt: „Was hat er zu verbergen?“ – „So geht das nicht!“

■ **HARBURG.** „Das Maß ist voll!“, findet der Bürgerschaftsabgeordnete Stefan Schmitt (SPD). Grund seines Ärgers: Erneut hat der Senat detaillierte Auskünfte zum Zustand der Harburger Kaserne verweigert.

von Peter Müntz

Nachdem der Senat bereits Anfang des Monats ausführliche Fragen von Schmitt und seinem Fraktionskollegen Sören Schumacher gar nicht oder nicht vollständig beantwortet hatte, haben die beiden Harburger nochmal nachgehakt. Schmitt und Schumacher wollten wissen, wann welche Mängel bekannt geworden sind, wann diese behoben wurden und wie hoch die jeweiligen Kosten waren. Statt zu antworten, verwies der Senat nur auf seine nichtssagende Auskunft vom Monatsanfang. Schmitt: „Diese Antwort ist eine Frechheit! Die Harburgerinnen und Harburger haben einen Anspruch darauf zu erfahren, ob und wann die Stadt und/oder die Sprinkenhof AG als Mieterin der Kaserne alles Notwendige getan haben. Schließlich geht es hier um ein stadgeschichtlich bedeutsames Ensemble.“ Dass der Senat erneut mauert, zeigt nur, dass er etwas zu verbergen hat. Wer ein reines Gewissen hat, braucht solche Klammzüge nicht zu veranstalten. Ich frage mich nur, wer hier geschützt werden soll und warum?“ Der SPD-Abgeordnete weiter: „Darüber hinaus hat der Senat schlicht und ergreifend gelogen.“ Anfang des Monats hatte der Senat noch behauptet, die SpriAG habe erforderliche Maßnahmen (der „Neue Ruf“ berichtete) umgehend und vollstän-

dig durchgeführt“. Mittlerweile ist jedoch das Gutachten zum Zustand der Kaserne bekannt geworden. Es bestätigt unter anderem den großflächigen Befall mit dem Echten Hausschwamm, der mit Sicherheit schon mehrere Jahre bis Jahrzehnte alt sei, so der Gutachter. An anderer Stelle sieht er eine starke Gefahr für die Bewohner des Hauses. Dieser Widerspruch erkläre zwar, warum der schwarz-grüne Senat so mauert, so Schmitt. Dies ist aber



Stefan Schmitt: Das Kontrollrecht des Parlaments wird verletzt.

Foto: Müntz

noch lange kein Grund, die Öffentlichkeit so schamlos anzulügen. Darüber hinaus würden auch die verfassungsmäßigen Kontrollrechte des Parlaments verletzt, wenn der Senat sich weigere, präzise Fragen wahrheitsgemäß zu beantworten, betonte Schmitt weiter und kündigte an: „Dies werde ich zum Thema einer Beschwerde an den Bürgerschaftspräsidenten machen“, kündigte der Harburger Sozialdemokrat an. Die parlamentarischen Kontrollrechte sieht Schmitt auch in einem anderen Punkt verletzt: „Die

Stadt Hamburg und die AG haben einen Generalmietvertrag, in dem auch das Mietverhältnis über die Kaserne geregelt ist. Was darin aber genau steht, wollte der Senat nicht sagen, weil er über geschützte betriebliche Interna selbständiger juristischer Personen keine Auskunft gebe. Schmitt: „Die SpriAG ist nicht irgendein x-beliebiger Privatbetrieb. Immerhin geht es hier um Grundstücke und Gebäude, die allen Hamburgern gehören.“ Da sei es ein Unding, wenn gewählte Abgeordnete nicht die Möglichkeit haben sollen zu prüfen, ob mit öffentlichem Eigentum vernünftig umgegangen wird. „Aber auch dieses Thema werden wir noch aufgreifen. So geht das nicht!“ Indessen liegen Stefan Schmitt neue Erkenntnisse vor: Aus einer weiteren Schriftlichen Kleinen Anfrage an den Senat ginge hervor, so Schmidt: „dass die Kaserne schon seit 1994 vom „Echten Hausschwamm“ befallen ist. Damals hatte sie den Besitzer (Sprinkenhof AG) noch nicht gewechselt. Laut Hamburgischer Bauordnung aber sei der Verfügungsberechtigte verpflichtet, die Beseitigung solcher Schäden zügig einzuleiten sowie die Bauaufsicht zu benachrichtigen. Ob letzteres geschehen sei, könne man heute noch nicht sagen. Fakt aber sei, das Sprinkenhof schon damals den Hausschwamm hätte beseitigen müssen. Das ist aber nicht geschehen. Die Folge davon: Würde die Beseitigung des Echten Hausschwamms heute in Angriff genommen, würde das genau so teuer wie ein Neubau werden... Nun sei abzuwägen, ob gegen Sprinkenhof Schadensersatzklage erhoben werden kann.“

# Torsten Meinberg sollte „eingebürgert“ werden

## Deutsche Staatsbürgerschaft für Bezirksamtsleiter!

■ **(pm) HARBURG.** Der Bezirksamtsleiter Torsten Meinberg bekommt qua Amt sehr viele Briefe unterschiedlichsten Inhalts. Was er jetzt lesen musste, erstaunte ihn dann doch sehr, zumal das Schreiben vom Senat der Freien und Hansestadt abgeschickt wurde. Der verdutzte Harburger erfuhr somit, dass der Senat ihn bittet, „aus Anlass des Erwerbs der deutschen Staatsangehörigkeit“ am Freitag, 5. Dezember in Hamburger Rathaus zu erscheinen. Der verdutzte Bezirksamtsleiter – er ist gerade 48 geworden – nahm es mit Humor: „Endlich bin ich Deutscher“, freute er sich und wedelte mit dem Einladungsschreiben. Er weiß es ganz genau: „Ich bin tatsächlich Deutscher und war es immer schon.“



Torsten Meinberg: Den Irrtum trug er mit Humor. Foto: Müntz

Die Senatskanzlei hat sich daraufhin entschuldigt: Es sei ein Fehler passiert.

# Sächsische Schweiz

■ **(pm) HARBURG.** Der nächste Heimatnachmittag des Vereins der Schlesier findet am Sonntag, 2. November ab 15.00 Uhr im Vereinslokal „Waldquelle“, Höpenstraße 88 statt. Gezeigt wird diesmal ein Film über die sächsische Schweiz.

# Königsball in Eißendorf

■ **(pm) EISSENDORF.** Ihren Königsball zu Ehren der Majestät Werner Krug mit seiner Königin Regina, feiern die Eißendorfer Schützen am heutigen Samstag, 1. November im Schützenhof Mamstorf am Feuerteich. Der Königsball beginnt um 20.00 Uhr mit dem Einmarsch des Königspaars und der Majestäten aus den befreundeten Vereinen.

# Laternenfest

■ **(pm) HARBURG.** Zum Laternenfest lädt die Kindertagesstätte St. Petrus am Freitag, 7. November ein. Die Teilnehmer treffen sich ab 17.45 Uhr in der Kirche wo zunächst Laternenlieder gesungen werden. Auch eine kleine St. Martins-Vorführung steht auf dem Programm. Ab 18.15 Uhr ziehen die Laternengänger in Begleitung des Eißendorfer Spielmannszuges durch Heimfeld. Abschließend treffen sich die Teilnehmer bei Würstchen, Brezeln und Getränken.

**Redaktionsschluss  
Donnerstag 17.00 Uhr**

**Aktionsherbstwochen in Rosengarten**  
auf über 2500 m<sup>2</sup>  
**vom 23.10. – 8.11.2008**  
Entspannt bummeln und shoppen mit tollen Aktionsrabatten!  
**Neendorf/Roseng. bei Hamburg**  
Am Hatzberg 5 (A1, Abf. 42)  
☎ 0 41 08 – 41 41 61, www.loesdau.de  
Mo. – Fr. 9.30 – 19, Sa. 9 – 16 Uhr

# Engel & Elfen

■ **(pm) HARBURG.** Photographien von Natha-Ly N. T. Trinh sind vom 4. bis 28. November in der Galerie der Bücherhalle im Carée, Eddelbüttelstraße 47a, zu sehen. Ihre Bilder stehen unter dem Motto „Engel & Elfen.“

# Professor-Titel für Düker

■ **(pm) HARBURG.** Die Technische Universität Harburg (TU) hat Hans Peter Düker (60), bis vor wenigen Wochen Chef der Hamburg Port Authority (HPA), vormals Strom und Hafenaufbau, den Professorentitel verliehen. Seine Antrittsvorlesung hielt Düker, der bereits seit 1999 an der TU lehrt, im Audimax I. Er sprach über das Thema „Entwicklung von Häfen und Wasserstraßen.“



Hans Peter Düker

# „Eine Geschichte der Frustration“

Sabine Boeddinghaus verlässt die SPD – Offener Brief

Fortsetzung von Seite 1

Die drei Wochen des Volksbegehrens „Eine Schule für Alle“, in denen sie jeden Tag auf der Straße mit den Hamburgern im Gespräch waren, haben ihnen nach eigener Auskunft „deutlich die Grenzen aufgezeigt, denen wir als Parteimitglieder in dieser Frage ausgesetzt waren. Wir hätten uns sehr gewünscht, diese Arbeit im Namen der Hamburger SPD gemacht haben zu dürfen. Dies wurde uns aber immer wieder deutlich untersagt.“ Sabine Boeddinghaus und Christiane Albrecht machen deutlich, dass sie in diesen drei Wochen genau das gemacht, was die SPD nach jeder verloren gegangenen Wahl von ihren Mitgliedern gefordert, nämlich stärker auf die Menschen zuzugehen und mit ihnen in einen dauerhaften und intensiven Austausch zu treten! Sie sind sich sicher, dass die Sammler der Initiative in 28 Tagen die nötigen Unterschriften zum Gelingen des Volksbegehrens zusammengetragen hätten, wenn sie die volle Unterstützung ihrer Partei gehabt hätten. „In jedem SPD-Bildungsantrag ist zu lesen,“ heißt es weiter in dem offenen Brief, „dass eine Bildungsreform nicht übers Knie gebrochen werden darf. Für diesen Weg braucht eine Partei aber erst einmal eine Überzeugung und dann auch wirklich die Kraft, dafür auch bei den Menschen werben zu wollen. Beides fehle in der Hamburger SPD. Sowohl ein glaubwürdiges, zukunftsfähiges und tragfähiges bildungspolitisches Konzept als auch der Wille, tatsächlich auf gleicher Augenhöhe mit den Hamburgern und Hamburgern darüber ins Gespräch zu kommen.“

Stattdessen hätten sie erleben müssen, „dass aus der Partei und der Fraktion heraus mit großer Geste die schwarz-grünen Projekte im Schulbereich in Bausch und Bogen öffentlich angegriffen werden, aber nichts dagegengestellt werden kann, weil es nichts gibt, außer faulen Kompromissen.“ Sie bedauern, dass es der Hamburger SPD-Führung „nicht um Lösungen, die zum Wohle aller Kinder möglichst schnell zum Tragen kommen,“ ginge. Das Ziel des längeren gemeinsamen Lernens werde zwar immer mal wieder erwähnt, aber stets nur als Fernziel. Selbst das Jahr 2020, in dem sich alle weiterführenden Schulen nach dem vorgelegten Gesetzestext der Volksinitiative endgültig zu Gemeinschaftsschulen weiterentwickelt hätten, sei der Parteiführung schon erschreckend nahe. „Unserer Einschätzung nach soll das Fernziel Fernziel bleiben,“ befürchten sie.

Der Harburger SPD-Kreisvorsitzende Frank Richter indessen bedauert die Entscheidung von Sabine Boeddinghaus und Christiane Albrecht. Richter: „Das ist der falsche Weg.“ Auch sei die Beschreibung der schulpolitischen Situation durch die beiden Ex-Genossinnen nicht korrekt, sagte er und verwies auf die klare Beschlussfassung der SPD. Weniger klar, „und das ist bedauerlich,“ sei der Zeitrahmen. Die Gemeinschaftsschule die auch Richter als Fernziel befürwortet, jetzt über das Knie zu brechen, sei aber der falsche Weg, betonte er. Auch sei zu akzeptieren, dass es in Hamburg derzeit keinen Konsens in der Bevölkerung über die Schule der Zukunft gebe. Nicht zuletzt seien die Behörden

derzeit mit der Umsetzung der Oberstufenreform und der Primarschule voll und ganz beschäftigt. Außerdem machte Richter genau so deutlich, dass Parteientscheidungen „zu akzeptieren sind.“ Wenn es keine Mehrheit für die Positionen von Boeddinghaus und Albrecht gebe, dann sei das so zu akzeptieren. Insofern habe ihn der Austritt überrascht. Richter: „In unserer Partei gibt es mehr als nur Schulpolitik.“ Diese hätten Boeddinghaus und Albrecht quasi zu ihrem Lebensinhalt gemacht, mutmaßte Richter, der auch stellvertretender SPD-Landesvorsitzender ist. Auch er befürworte die Gemeinschaftsschule, sagte er, müsse aber akzeptieren, dass die Partei derzeit die Prioritäten anders setze. Insofern sei der Entscheidungsprozess der beiden Schulpolitikerinnen wohl „eine Geschichte der Frustration.“ Richter: „Ihren Schritt kann ich nachvollziehen, wäre selbst aber anders vorgegangen.“ Ähnlich sieht es auch Jürgen Heimath, SPD-Fraktionsvorsitzender in der Bezirksversammlung. „Ich bedauere den Schritt der beiden sympathischen, mittlerweile Ex-Sozialdemokratinnen.“ Auch er befürworte die Schule für alle, hätte persönlich aber ebenfalls anders gehandelt, denn innerparteiliche demokratische Prozesse seien zu respektieren. Richter selbst hat sich einen Satz des Harburger SPD-Bundestagsabgeordneten Hans-Ulrich Klose zu eigen gemacht: So lange seine Überzeugung zu 51 Prozent mit der der Partei übereinstimme, sei er in der SPD gut aufgehoben, soll Klose gesagt haben. Bei Boeddinghaus und Albrecht dürften es dann höchstens noch 49 Prozent gewesen sein.

**Vulkanstern**  
Für Sie 23 Std. geöffnet!  
Hier bin ich gern...  
**Kommen Sie zum Spielen, Lachen, nette Menschen treffen!**  
Und erleben Sie:  
• Brandheiße und spannende Games  
• Spielautomaten der neuesten Generation  
• Internetstationen  
• Moderne und gepflegte Atmosphäre  
• Unseren besonderen Vulkan-Stern-Service  
Seien Sie unser Gast!  
Automatencasino VULKAN STERN im Kleinen Schippsee 15 · 21073 HH

Anzeige

# Schlank durch Hypnose

„Hypnose hilft auch dann, wenn alles andere versagt.“  
J. Braid (1795 - 1860)

**Bad Bramstedt:** Die Zeitschrift **fit for fun** schreibt zur Therapie von Gräfin Kerstenbrock: Martina S. hatte im September 2006 bereits eine lange Diäten-Odyssee hinter sich. Sie war an FdH, Trennkost, Blitzdiäten und Schlankheitsdrinks gescheitert. Selbst nachdem es ihr gelungen war, mit dem Weight Watchers endlich ihrem Idealgewicht nahe zu kommen, schlichen sich die Pfunde nach Programmende wieder auf die Hüften zurück. Dann las sie die Annonce in der Tageszeitung: „Mit Hypnose zum Wunschgewicht...“ Da schöpfte Sie neue Hoffnung. Die sonst recht bodenständige Frau wagte den Versuch und lag wenige Tage später neben 12 weiteren Übergewichtigen auf den Strandliegen der annoncierten Heilpraktikerpraxis in Schleswig-Holstein.

„Ich war vorher relativ ausgegabt, aber die Sitzung hatte wirklich nichts mit dem Hokuspokus von

Showhypnose aus dem Fernsehen zu tun. Es fand ein aufklärendes Gespräch statt, bei dem wir uns darüber austauschten, was an unserer Ernährung dick macht und wie die Hypnose uns unterstützen soll, falsche Essgewohnheiten abzulegen. Dann begann die eigentliche Trancebehandlung“, berichtet die Krankenschwester. Während der Hypnose fühlte sie sich relaxed wie beim Dösen in der Sonne. „Ganz entfernt hörte ich, wie die Stimme der Therapeutin sagte, dass ich in Zukunft nur noch esse wenn ich Hunger habe...“ erzählt Martina. Heute, drei Monate später, zeigt die Waage rund 15 Kilo weniger, und die Lust auf Süßigkeiten hat Martina nach wie vor nicht übermannt. „Es ist fast ein bisschen unheimlich, aber ich habe wirklich keinen Appetit auf Schokolade oder auf fettes Essen. Selbst meinen Kollegen ist schon aufgefallen, dass ich bei der Arbeit gar nicht mehr automatisch in die Naschschüssel greife.“

Nachweis: Was zu diesem Sinneswandel geführt hat, geht auf eine sogenannte posthypnotische

Suggestion zurück, bei der das Handeln, Denken und Fühlen einer Person über ihr Unterbewusstsein beeinflusst wird. An der Universität Tübingen wurde erstmals die Wirkung von Hypnose bei Gewichtsreduktion wissenschaftlich nachgewiesen.

**HP Gräfin Kerstenbrock**  
www.einmal-hypnose.de  
Telefon: 04192 – 819 28 59



# HARBURGER WOCHENMARKT am Sand *aktuell*



Freundliche und aufmerksame Bedienung erwartet Sie am Stand des Geflügelhofes Schönecke. Ein reichhaltiges Angebot an Freiland- und Biogeflügel und Produkten erwartet Sie, aber auch Spezialitäten wie Wachteln oder Perlhuhn. Anja von Triest und Margret Troisch haben sogar Rezeptideen für unentschlossene Kunden parat.



Die neuen Äpfel sind da! 5 Sorten Frischäpfel sind am Stand des Obsthofes Holst im Angebot. Zur Zeit besonders schmackhaft die Sorten Delba und Alkmene. Frau Holst (rechts) und Ihre Mitarbeiterin Frau Dohmeyer bieten auch weiterhin Erdbeeren aus eigenem Anbau an. Kunden schätzen die nette, kompetente Bedienung am Stand des Obsthofes Holst.



Seit 1880 werden beim Brotkorb Backwaren aus eigener Herstellung verkauft. Lennart Ziesemer führt den Betrieb mittlerweile schon in der vierten Generation. Er gilt als letzter selbst backender Bäckermeister in der Gemeinde Neu Wulmstorf. Seit Jahren hat Lennart Ziesemer mit seinem Stand einen festen Platz am Sand. Foto: Müntz

**ab Dienstag**

Saftige  
**Hähnchen Roulade**  
„Baroness“ oder  
Bärlauch Aprikose  
€ /kg **9,90**

Spanische  
**Puten-Pastrami**  
mit Pistazien  
verfeinert  
€/100 g **0,99**

**Schönecke**  
Alles Geflügel



Andreas Büchel



täglich auf dem Harburger Markt  
e-mail: info@gewuerze-buechel.de  
www.gewuerze-buechel.de  
Tel.: 041 66 / 84 10 75 • Fax: 041 66 / 84 10 76  
DI: 01 71 / 640 76 95

**Marktbmann Heino Allgeier, auch Vorstand der „Initiative Sand“, bei der Arbeit. Den täglich zahlreichen Kunden werden Fleisch- und Wurstwaren in allen Variationen offeriert. Als besondere Delikatesse kann man bei Heino's Schinkenkate Burgunder Knochenschinken erstehen.**

**Anzeigenberatung**  
(040) 70 10 17-0

**Heino's Schinkenkate**  
Heino Allgeier  
**Fleisch u. Wurstwaren**

**Alles vorrätig für den Grünkohl**  
Kasseler, Kasselerbacken, Kasselerbauch, mageren durchwachsenen Speck, Schweinebacken, Kohl- und Bregenwurst

freitags von 15-17 Uhr Verkauf in Elstorf, Hollenstedter Str. 11

Dorfbäckerei  
**Der Brotkorb**  
seit 1880  
**Ihr Bäcker vom Harburger Markt**  
...und sonntags von 7.00 - 11.30 Uhr in der Heimfelder Straße, Budni-Parkplatz!  
Backhaus: Schwiederstorf, Koppelweg 2, Tel.: 0 41 68/83 22

**OBSTHOF HOLST**  
JORK HOVE  
Freiherr von Berlepsch  
Der Vitamin C-Apfel  
täglich für Sie auf dem Harburger Wochenmarkt  
ALT-LÄNDER OBST AUS INTEGRIERTEM ANBAU



Ein neues Highlight auf dem Wochenmarkt. Familie Oertzen bekannt und beliebt mit Ihrem Käsestand eröffneten heute Ihren neuen Marktstand. Hier erhalten Sie alles zum Thema Nudeln. Tagliatelle, Ravioli mit leckeren Füllungen, Tortellini usw. Das Angebot ist groß - alle Nudelprodukte sind selbstgemacht und ohne Konservierungsstoffe. Ergänzt wird das Angebot mit passenden Käsespezialitäten und verschiedenen Antipasti.



Frau Büchel zeigt einem Kunden ihr vielfältiges Angebot, auch die Anwendung in der Küche wird erklärt. Hier gibt es u. a. Gewürze, Trockenfrüchte, Honig, Tees und Kräuter. Jetzt schon an Weihnachten denken - alle Zutaten für die Weihnachtsbäckerei sind hier erhältlich.

## Das Glück lag auf dem Sand Marktbesucher lieben am Glücksrad drehen

**HARBURG.** „Hier geht's rund“ sagte Wilhelm und ließ die Marktbesucher am Glücksrad drehen. Es war am letzten Mittwoch wieder einmal eine der vielen Aktionen, die sich die Marktbesucher auf dem Sand in Harburg regelmäßig einfallen lassen. Jeder hatte die Chance, ob jung, ob alt, ob Mann oder Frau, sein Glück zu versuchen und einen Gutschein im Wert von 2,50 Euro zu gewinnen. Einmal kräftig am Rad gedreht, und wenn es dann auf einem Feld mit grader Zahl zu stehen kam, drückte Wilhelm dem Gewinner einen Gutschein in die Hand, der an allen Verkaufständen an diesem Tag eingelöst werden

konnte. Der freundliche Mann am Glücksrad, früher selbst einmal als Händler mit einem Gemüsestand auf dem Sand vertreten, lockte die Besucher mit seinen kesseln Sprüchen reihenweise an. „Als Marktbesucher muss man schon mal einen guten Spruch loslassen können“, gab er mit Überzeugung von sich und schon standen die nächsten Kandidaten am Rad, um erneut ihr Glück zu versuchen.

von Gerhard Demitz

Etwas betreten schaute zwar der Schlachter drein, der direkt neben dem Glücksrad seine Fleisch- und Wurstwaren an den Mann bringen wollte. Kaum hatte jemand seinen Gutschein in der Hand, schon stand er bei dem Schlachter vor dem Tresen und löste ihn dort ein. „Heute gibt's nur Gutscheine, die Kasse bleibt leer“, so rezitierte der gute Mann. Später gestand er dann

aber doch, dass sich alle Marktbesucher an den Kosten für diese Aktion über eine Gemeinschaftskasse beteiligen würden. Also die Mindereinnahmen hielten sich dann wohl doch in überschaubaren Grenzen. Außerdem fanden alle Beteiligten, sowohl die Kunden als auch die Händler, es sei eine gute Idee gewesen, den Kunden mit dieser Aktion wieder einmal zu zeigen, dass der Markt auf dem Sand doch immer noch etwas Besonderes ist. Frisches Obst und Gemüse, Fleisch und Wurst, Käse, Backwaren, Blumen und Textilien, der Kunde findet alles sich auf dem Markt am Sand. Und da es in den meisten Fällen schon seit vielen Jahren stets die gleichen Händler sind, die hier ihre Waren anbieten, so hat sich zwischen ihnen und den Kunden häufig schon ein vertrauensvolles und fast freundschaftliches Verhältnis entwickelt.



Bärbel Hahn machte einen erfolgreichen Dreh und erwischte das Marktemblem mit 2 Sandtalern.



Anke Beer und Horst Grammerstorf freuen sich über Ihre gewonnenen Sandtaler.

**KÄSE-SPEZIALITÄTEN**  
Täglich auf dem Harburger Wochenmarkt

Jetzt mit neuem Verkaufsstand!  
Es erwarten Sie: 360 Käsesorten  
**Junger Gouda** Hammerangebot  
Nordholland  
100 g € **0,49**

**Nudel-Spezialitäten**  
Täglich auf dem Harburger Wochenmarkt

Jetzt mit neuem Verkaufsstand!  
Es erwarten Sie: 360 Käsesorten  
**Parmesan Reggiano**  
Italien, 2 Jahre gereift, 32% i.Tr.  
100 g € **1,49**

## Tanz im Vulkan

### Casino eröffnete am Kleinen Schippsee

■ (gd) **HARBURG.** Mit einem großen türkischen Buffet, orientalischem Tee und Café, diversen anderen Leckereien und einer hinreißenden Bauchtanz-Show eröffnete am Freitag der vergangenen Woche das Automaten-Casino „Vulkan Stern“ seinen Betrieb im Kleinen Schippsee 15 in Harburg. Schon am Eingang begrüßten mehrere nette junge Damen die eintreffenden Gäste und mit ausgesuchter Höflichkeit wurde den Besuchern ein Imbiss und Getränke angeboten. „Diesen Service bieten wir nicht nur heute am Eröffnungstag“, erklärt der Bezirksleiter Konstantin Mouratidis. Auch in Zukunft werden wir als besondere Aufmerksamkeit des Hauses unseren Gästen kostenlos Kaffee, Tee, Kakao oder Softdrinks und kleine Snacks anbieten. Das Automaten-Casino „Vulkan Stern“ im Kleinen Schippsee gehört zu einer international operierenden Kette, die mit ihren Filialen sowohl in Deutschland, als auch in osteuropäischen und südamerikanischen Ländern angesiedelt ist. „Dieser Service ist in allen unseren Betrieben Standard, eben-

so wie die Tatsache, dass in unseren Casinos stets nur die neuesten und modernsten Geräte zum Einsatz kommen“, erklärt der Geschäftsführer weiterhin. „Vulkan Stern“ möchte sich klar von den althergebrachten „Daddelhallen“ absetzen – und ein Blick in das neue Casino bestätigt diesen Umstand mehr als deutlich. 10 Automaten der neuesten Generation befinden sich in dem stilvoll eingerichteten und gut klimatisierten Salon. Jeder Automat bietet duzend verschiedene Spielvarianten, die mit ansehnlichen Graphiken dargestellt und über ein Touchscreen ausgewählt werden können. Im hinteren Teil des Salons wurden vier Internet-Plätze eingerichtet, an denen die Besucher mit neuester Software in aller Ruhe durchs Net surfen können. Schon am Tag der Eröffnung suchten zahlreiche Gäste ihr Glück an den Automaten und so hörte man auch erstaunlich oft das Klingeln und anschließende Prasseln der Münzen, wenn Fortuna wieder einmal einem Spieler hold war. Am frühen Abend kam es dann aber noch zu einer angenehmen Ablenkung,



**Konstantin Mouratidis, Geschäftsführer des „Vulkan Stern“ im Kleinen Schippsee.**

die selbst die hartgesotenen Spieler von den Automaten lockte. Die Ablenkung erschien in Form einer orientalischen Bauchtänzerin namens Suna, die mit ihrer Darbietung nicht nur bei den Herren der Schöpfung für glänzende Augen und Begeisterung sorgte, auch die anwesenden Damen waren von dem temperamentvollen Hüftschwung der jungen Künstlerin mehr als begeistert.

**Vulkan Stern  
Kleiner Schippsee 15  
21073 Hamburg  
Telefon (040) 244 243 561**

## Mit Thaden den Sommer verlängern!

Besuchen Sie uns vom 29.11.-7.12. auf der „Du und Deine Welt“ in Hamburg: Halle B6, Stand 345



TNL Wintergarten GmbH  
Terrassendächer, Wintergärten, Türen  
Am Hatzberg 16

21224 Rosengarten/Nenndorf  
Tel.: 0 41 08 / 414 29 - 0 u. 0 40 / 76 91 80 - 0  
www.thaden-wintergarten.de

z. B. Terrassendach: Pultdach, in allen RAL-Farben lieferbar ohne Aufpreis, Maße: ca. 4m x 3m, Natürlich wie immer mit Sicherheitsglas!  
**Ab 2.150,- €**

**10% Sonderrabatt!**



## Vorhang auf für die 23. Starpyramide

### Peter Sebastian hilft unfallgeschädigten Kindern

■ (pm) **HARBURG.** Am Sonntag ist es soweit: Mit 23 Liegestützen wird Peter Sebastian um 16.00 Uhr die Starpyramide 2008 auf der Bühne der Friedrich-Ebert-Halle in Hamburg-Heimfeld eröffnen. Dem Moderator, Organisator und Entertainer ist es einmal mehr gelungen, ein vierstündiges, sensationelles Programm mit zahlreichen Höhepunkten und Stars nach Harburg zu holen. Namhafte Künstler wie Gaby Baginsky, die in den letzten Tagen ihr 40-jähriges Bühnenjubiläum gefeiert hat und Graham Bonney – der Kultstar der 60er Jahre, sind



in Harburg mit dabei, um fleißig Spenden für den guten Zweck zu sammeln. Musikalische werden alle Künstler von Europas Spitzen Orchester „Die Studiker“ begleitet. Die Starpyramide wird auch in diesem Jahr vom „Neuen Ruf“, den „Harburger Anzeigen und Nachrichten“, der „Alster Rundschau“ sowie dem Wochenblatt „Marsch & Heide“ präsentiert.

**Die „Red Shoe Boys“ bieten Travestie der Spitzenklasse.**  
Foto: Müntz

# Eine erfolgreiche Gastronomie-Karriere

## Silvi und Xhelil Musa feiern 25-jähriges Geschäftsjubiläum

■ **HARBURG.** Auf eine Gastronomiekarriere mit 25-jähriger Laufzeit können nur wenige Wirtsleute heutzutage zurückblicken. Das Überleben in dieser Branche ist seit Langem schwierig geworden und Kontinuität gibt es nur noch an ganz wenigen Standorten. Kontinuierlich nach oben hat dagegen der Weg von Silvi und Xhelil Musa, Inhaber von „Musas Grüne Tanne“ an der Bremer Straße

sa am 2. November 1983. Die entsprechenden behördlichen Formalitäten waren eingeleitet, zur Feier des Tages wurden viele Gäste eingeladen und Getränke und Speisen standen bereit. Xhelil Musa stand in Erwartung der ersten Gäste vor seiner weit geöffneten Eingangstür, als Alfred Müller, seinerzeit Leiter des Ordnungsamts in Harburg, erschien und den Jungwirt darüber aufklärte, dass

Stimmen einiger eingefleischter Harburger („Sie halten sicher keine drei Monate durch.“) konnten die Musas nicht irritieren. Vielmehr stärkten ihn solche Prognosen: Jetzt erst recht! Die Bestätigung stellte sich schon beim „Adria Grill“ schnell ein. Schon nach wenigen Wochen platzte das jugoslawische Restaurant jeden Abend aus den Nähten. Ohne jegliche gastronomischen

schäftsphilosophie ist. Siebentagewochen waren für Silvi und Xhelil Musa in den vergangenen Jahrzehnten selbstverständlich und Zeit für einen Urlaub hat sich das Ehepaar allenfalls in den vergangenen Jahren sporadisch gegönnt. Jetzt wollen die Musas etwas von der Welt sehen und die Seiten des Lebens genießen, die von Ihnen bisher eher vernachlässigt worden sind. Für Xhelil Musa spielt dabei vor allem auch der Sport eine große Rolle. Bereits seit drei Jahren ist er als Talentspäher des albanischen Fußballverbands in Deutschland tätig. Zudem will sich der 58-Jährige als Spielerberater für albanische Kicker arbeiten. Das riecht schon wieder nach mehr als Freizeitbeschäftigung.

Am Sonntag, 2. November, werden die Feierlichkeiten zum Jubiläum mit einem großen Empfang für geladene Gäste eingeleitet. Auch viele prominente Gäste werden den Musas dabei ihre Glückwünsche persönlich überbringen. Zu den eingeladenen Gästen gehören beispielsweise der albanische Botschafter, der holländische Ex-Fußballprofi und heutige Trainer der albanischen Nationalmannschaft, Arie Haan, der Profiboxer Luan Krasniqi, Bezirksamtsleiter Torsten Meinberg, Harburgs ehemaliger Bezirksamtsleiter Michael Ulrich (SPD), der ehemalige Leiter des Hamburger Fußballverbands und des Hamburger Sportbunds, Friedel Gütt und viele Harburger Kommunalpolitiker.

Am 1. und 2. November gibt es Live-Musik mit Fred Nagel. Bereits ab dem 31. Oktober gibt es zum Anlass des Jubiläums zehn Tage lang Speisen zu Preise wie vor 25 Jahren. Dazu gehört unter anderem eine Jubiläumsplatte (verschiedene Fleischsorte, Djuvec-Reis und Salat; eine Hochzeitssuppe vorweg und als Dessert Vanilleeis mit heißen Sauerkirschen) zu einem Preis von 8,50 Euro. Gerade diese Sonderangebote für die treuen Stammgäste der Familie Musa liegen den Wirtsleuten am Herzen, denn vor allem das ausgesprochen gute Verhältnis zu den Gästen ist schließlich der Garant für die erfolgreiche Gastronomie-Karriere von Silvi und Xhelil Musa



Musa's grüne Tanne in der Bremer Straße ist ein Restaurant mit Tradition

Foto: Müntz

in Harburg, geführt. Dass sich das Ehepaar dieses Jubiläum hart erarbeitet hat, verstärkt die Freude über das Erreichte noch. So sagt Musa: „Geburtstage kommen automatisch, ein Geschäftsjubiläum kann jedoch nur derjenige feiern, der sich lange Zeit mit viel Einsatz und Leidenschaft für seinen Beruf engagiert hat.“

So sehen die Musas die vergangenen 25 Jahre auch als ihr Lebenswerk – und treten schon bald konsequenterweise in den Hintergrund. Die Söhne Adrian und Sami sollen dann die heute bereits starke Pflanze, die die Eltern einst gesät haben, pflegen und vielleicht auch kräftig wachsen lassen. Eine bezeichnende Anekdote steht für die Eröffnung des ersten Restaurants von Silvi und Xhelil Mu-

er noch gar nicht öffnen dürfe, da die Bestätigung für die Konzession noch nicht vorläge. Musa ließ sich nicht beirren. Er überzeugte den Beamten, dass er an diesem Tag unbedingt öffnen müsse und werde – und Müller ließ sich erweichen.

Eine außergewöhnliche Beharrlichkeit hatte Xhelil Musa in seinem Leben schon immer ausgezeichnet und sie sollte sich auch durch seine gesamte gastronomische Karriere ziehen. Allein die Tatsache, dass sich der Kosovo-Albaner und seine deutsche Ehefrau ausgerechnet eine völlig untergewirtschaftete Kneipe für ihr erstes Restaurant ausgewählt hatten, zeugt von einem hohen Grad an Zielstrebigkeit und Selbstbewusstsein. Auch die warnenden

Vorkenntnisse hatte das Ehepaar Musa allein durch eine gute Küche und die ungewöhnlich kundenfreundliche Atmosphäre innerhalb kürzester Zeit einen starken Sympathiebonus erworben, der die Musa'sche bis heute grundlegend kennzeichnet. Mit einem fast sportlichen Ehrgeiz pöppelten die Musas in den Folgejahren immer wieder neue schlecht gehende Restaurants auf, verschafften ihnen ein neues positives Image, um es dann an Verwandte oder gute Freunde zu übergeben.

Die diversen Restaurants und Hotels der Musas haben immer deren vollen Einsatz gefordert. Bei ihnen war wirklich immer der Gast König – ein Grundsatz, der heutzutage in der Gastronomie längst nicht mehr immer Grundlage der gelebten Ge-

Anzeige

**Büro und Betrieb:**  
Bremer Straße 95  
21073 Hamburg-Harburg

**Kommunikation:**  
Telefon: 0 40 - 77 38 70  
Telefax: 0 40 - 7 65 91 24

www.elektro-sachgau.de  
e-mail: elektro-sachgau@t-online.de

**elektro sachgau**  
funktionale elektrotechnik  
Inh. Harald Dunst

**Wir gratulieren zum Jubiläum!**

**25 Jahre Musa-Gastronomie**  
Hotel - Restaurant  
**MUSA'S**  
Grüne Tanne  
- Harburg -  
Bremer Straße 307  
Tel. 0 40 / 76 11 60 92  
www.beimusa.de  
Öffnungszeiten: 11.00 - 23.00 Uhr

**Wir feiern unser 25-jähriges Jubiläum - feiern Sie mit!**  
- Preise wie vor 25 Jahren -  
Angebote vom 31.10. bis 09.11.2008:

<p><b>Jubiläums-Menü 1</b> - Platte für 2 Personen - • Hochzeitssuppe • Schweinefilet, Hühnerbrustfilet, Hacksteak, Speck, Sommergemüse, Kroketten u. Salat • Vanilleeis mit heißen Himbeeren</p> <p>pro Person € <b>9,50</b></p>	<p><b>Jubiläums-Menü 2</b> - Platte für 2 Personen - • frische Tomatensuppe mit Sahnehäubchen • Rumpsteak, Schweinekotelett, Nackenspieß, Cevapcici, Djuvec-Reis, Pommes frites u. Salat • Vanilleeis mit heißen Kirschen</p> <p>pro Person € <b>8,50</b></p>
---	---

**Jede Flasche Wein 0,7 l € 7,50 • Kinderteller nur € 2,50**

**Schnitzel „Wiener Art“**, Pommes frites, Gemüse u. Salat € 7,50  
**2 Schweinemedallions** in Champignon-Rahmsauce, Kroketten, Sommergemüse u. Salat € 9,50  
**Rumpsteak** mit Zwiebeln u. Champignons, Kroketten, Sommergemüse u. Salat € 9,50  
**Putensteak, gegrillt** mit Gemüse, Kroketten u. Salat € 7,50  
**Putensteak grüner Pfeffer** – gegrilltes Putensteak mit Pfeffer-Sahne-Senf-Soße, Gemüse, Butterreis u. Salat € 9,50  
**Grillteller** mit Pommes frites, Djuvec-Reis u. Salat € 9,50  
**Gyros** mit Pommes frites, Djuvec-Reis u. Salat € 6,50  
**Hacksteak** überbacken, mit Butterreis u. Salat € 6,50

**Sie wollen feiern?**  
Für Festlichkeiten aller Art stehen Ihnen unsere Räumlichkeiten von 20 bis 150 Personen gern zur Verfügung!

**Pauschalfeiern ab € 49,-** pro Person inklusive aller Getränke, Sektempfang, kalt/warmes Büfett, Kuchen/Torte/Kaffee satt sowie inkl. Blumenschmuck

**Weihnachten möchten wir Sie verwöhnen!**  
**Heiligabend** von 17–23 Uhr – Menü nach Wahl  
**1. Weihnachtstag** von 11–23 Uhr – Menü nach Wahl  
**2. Weihnachtstag** von 11–23 Uhr – Menü nach Wahl

**Großer Silvesterball** ab 19.00 Uhr  
Live-Musik – Sektempfang – kalt/warmes Büfett – Berliner um Mitternacht  
**inkl. aller Getränke € 75,-**

Unser **Extra-Service:** Wir fahren Sie nach Hause! Oder übernachten Sie in unserem Hotel für nur € 15,- pro Person.  
**Für alle Events und Jubiläums-Tage bitten wir um Voranmeldung.**

## Führungskraft & Entertainerin

Anke Brückmann übernimmt CinemaxX-Leitung

■ (pm) **HARBURG.** Die Teilnahme an einem Marathonlauf ist eines ihrer nächsten Ziele. Die neue Theaterleiterin des CinemaxX Harburg, Anke Brückmann, hat persönlich und beruflich viel vor. Mit Qualität und Engagement möchte sie die vielen Besucher des CinemaxX von den Vorteilen des Mediums Kino überzeugen. Wie dies gelingt, hat die 31-Jährige (geboren bei Magdeburg) schon vor Augen. „Ich sehe zum Beispiel das Strahlen in den Augen von Kindern, wenn sie erstmals einen Film im Kino gesehen haben. Da merke

ich, dass unser Angebot eben etwas ganz besonderes ist – eine Auszeit vom Alltag.“ Ihr erstes Kino-Erlebnis war übrigens der Film „E.T.“. Das Interesse an Menschen und Emotionen hat die neue CinemaxX-Chefin (ihr Lieblingsfilm ist übrigens „Dirty Dancing“) zum Kino gebracht. „Meine Aufgabe ist so vielschichtig: Ich bin Führungskraft – aber auf der anderen Seite auch Entertainerin.“

Schon seit dem Jahr 2000 ist Anke Brückmann eine engagierte CinemaxX-Frau, die das Kinogeschäft „von der Pike auf“ gelernt hat. Als



Onno Meyer übergab die Harburger Amtsgeschäfte an Anke Brückmann. Foto: ag

Personalassistentin und zuletzt als Leiterin des CinemaxX Hannover am Raschplatz ging sie konsequent ihren Weg. Diesen möchte sie nun auch in Harburg fortsetzen – und sowohl neue Zielgrup-

pen ansprechen, als auch bestehende Zielgruppen noch stärker an das CinemaxX binden – zum Beispiel Familien. Auch an der Idee „Eventkino“ soll noch gefeilt werden. So wäre ein kinderfreundliches Kino mit Betreuungsangebot an den Adventabenden durchaus denkbar, ebenso Seniorenkino mit anspruchsvollen französischen Filmen. Das wäre auch ein Schritt „weg vom Popkom-Kino“, an dem sich besonders die älteren Semester stören.

Viel Zeit zur Einarbeitung bleibt Anke Brückmann die in der Hafen City wohnt, nicht, denn bereits in den nächsten Wochen wartet eine Menge Arbeit auf die kunstinteressierte Kinochefin: „In der dunklen

Jahreszeit ist Kino immer eine gute Wahl – zumal demnächst viele attraktive Filme auf die Leinwände streben. So versprechen zum Beispiel der neue Bond oder „Madagascar 2“ zu Publikumsmagneten zu werden.“

So steckt die neue Chefin schon jetzt mitten im Geschehen – und der erste Marathon wird wohl noch ein wenig auf sich warten lassen...

Onno Meyer, der bisherige Chef in Harburg („Ich war sehr gerne hier“), übernimmt indessen die Leitung des Hauses am Dammtor. Gleichzeitig ist er fortan auch Regionalleiter Nord. 400.000 Besucher hatte das CinemaxX Harburg in dem jetzt zu Ende gehenden Jahr.

AUFSTIEG

# Lust auf Lernen?! Aus- und Weiterbildung

Traumberufe:  
Kosmetik-Visagistin  
Fußpflegerin  
Wellness-Practitioner®  
Gratiskatalog: 040-5550 3700  
Akademie jetzt anfordern!  
der Kosmetik.de

Fit für Mathe!  
Ausführliche Diagnostik und  
professionelle Hilfe nach  
der erprobten oko Methode.  
oko Lehrinstitut  
Tel.: 040/531 22 30  
oko@oko.de • www.oko.de  
Aus Liebe zur Bildung - Seit 1985

## Neue Kurse an der VHS Tanzen, Sprachen, Kochen und einiges mehr

■ (nr) **HARBURG.** Allein in diesem Frühjahr kamen etwa 4.200 Teilnehmer in die Kurse und Veranstaltungen der Hamburger Volkshochschule (VHS) der Region Harburg und Finkenwerder. Kurse der VHS beginnen jederzeit und nahezu zu allen Tageszeiten.

Ob Berufstätige, Arbeitssuchende oder auch ältere Menschen mit unerschöpflichem Wissensdurst – für jede Zielgruppe haben Regionalmanagerin Monika Seeba und Geschäftsstellenleiterin Petra Franke das passende innovative Angebot an Weiterbildungen und Freizeitaktivitäten jeglicher Art für interessierte Hamburger aller Kulturschichten im Süderelbeaum zusammengestellt.

Auch im Herbst werden wieder eine Vielzahl von Kompakt-, Intensiv-, sowie Schnupperkursen zu günstigen Preisen angeboten. Auszüge aus dem reichhaltigen Kursangebot im VHS-Zentrum Harburg-Carrée:

■ Samstag/Sonntag, 22./23. November: Mosaik-Wochenende mit Katrin Regelski für Anfänger/innen und Fortgeschrittene. Aus Scherben, Fliesen, Muscheln, Steinen und Sonstigen Materialien werden Bilder, Schalen, Tablett, Spiegel, Rahmen u.v.m. gestaltet.

■ Samstag/Sonntag, 22./23. November: Tango Argentino – Scarlett Bömches von Boor leitet den Tanzkurs und lässt die Teilnehmer in die geheimnisvolle und leidenschaftliche Welt des Tangos eintauchen und zeigt, wie man bereits durch die Beherrschung weniger Schritte lernen kann, ausdrucksvoll zu improvisieren.

■ Freitag/Samstag, 28./29. November: Arabisch kochen: Tabouleh und Couscous – Ali Belaredj vermittelt Ihnen einen kleinen Eindruck von der Vielseitigkeit der arabischen Küche. Der aus Algerien stammende Kursleiter bringt den Hobby-Köchen ne-



Monika Seeba (Regionalmanagement) und Petra Franke (Geschäftsstellenleitung) zeichnen verantwortlich für die Kursangebote der Hamburger Volkshochschule in Harburg und Finkenwerder. Foto: ein

ben der Zubereitung von Vor- und Hauptspeise auch reichlich neues Vokabular zur arabischen Küche bei.

■ Freitag/Samstag, 14./15. und 22. November: Afiyet olsun! Kochen auf Türkisch mit Ibrahim Celik M.A. – Dieser Kochkurs orientiert sich an traditionellen Essgewohnheiten und Benimmregeln rund um die türkische Küche. Teilnahmevoraussetzung sind Grundkenntnisse in der türkischen Sprache.

■ Montag, 24. November: Demenz – eine Herausforderung für alle – Vortrag von Klaus Krüsmann, Mitglied im Vorstand der Alzheimer Gesellschaft Hamburg e.V.

Ganz neu im Programm sind ferner Sprachkurse in Dänisch, Schwedisch, Arabisch, Chinesisch und Japanisch.

Weitere Infos zu Kursangeboten und Teilnahmegebühren der VHS Harburg/Finkenwerder erhalten Sie von Monika Seeba unter der Telefonnummer 428 88 62 11 oder auf der Homepage unter [www.vhs-hamburg.de](http://www.vhs-hamburg.de)

## Gute Chancen für Azubis Nachwuchs durch eigene Ausbildung fördern

■ (gd) **WILHELMSBURG.** Die Arnold Rückert GmbH für Heizung und Sanitärtechnik aus Wilhelmsburg setzt seit über 30 Jahren Maßstäbe in punkto Ausbildung. Nach Ablauf der Probezeit werden 4 Azubis den Beruf des „Anlagenmechanikers für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik“ erlernen. „Es hat bei uns Tradition, den Nachwuchs durch eigene Ausbildung zu fördern“, sagt Geschäftsführer Lars Rückert.

Mit besonderem Stolz verweist das Unternehmen auf den Werdegang von „Star-Azubi“ Tim Robert Buchholz. Der 24-jährige erhielt bereits mehrere Auszeichnungen. Innerhalb der nächsten einhalb Jahre möchte er sich zum Technischen Betriebswirt weiterqualifizieren und so auch die kaufmännische Seite des Berufes kennen lernen.

Leider muss die Firmenleitung immer wieder feststellen, dass das Bildungsniveau der Bewerber nachlässt. Viele Bewerber absolvieren deshalb zunächst ein mehrwöchiges Praktikum. „So bieten wir selbst schwächeren Schülern eine reelle Chance auf einen Ausbildungsplatz“, erklärt Geschäftsführer Andreas Schuhmann. Bewerber für das Jahr 2009 sollten bis Ende März ihre Unterlagen einreichen.

Grundbedingung sind mindestens der Haupt- oder Realschulabschluss, gute Noten in Mathematik, räumliches Denkvermögen und eine gute Portion Muskelkraft. Zu den vielfältigen Inhalten der Ausbildung zählt der Einbau und Reparaturen von Heizkesseln, Solar Kollektoren, der Rohrleitungsbau, Klima- und Lüftungsanlagenbau

und natürlich der Bau von kompletten Bädern. Schwerpunkte sind heutzutage Wärmepumpen, Blockheizkraftwerke und Holzpellets-Heizungen. Eine besondere Herausforderung für die Auszubildenden stellt das Arbeiten auf Hausdächern da. Dabei wird bei Rückert höchster Wert auf Sicherheit gelegt, was sich in der Verteilung von zahlreichen Auszeichnungen wieder spiegelt.

Aufstiegsmöglichkeiten liegen beispielsweise im Bereich der Weiterbildung zum Meister, zum Betriebswirt des Handwerks oder auch die Ausbildung zum Technischen Be-



Tim Robert Buchholz: Hamburgs Azubi des Jahres 2007.

triebswirt. Mit seiner hohen Stellenanzahl trägt die Arnold Rückert GmbH seiner Verantwortung als Ausbildungsbetrieb Rechnung. Die stattliche Anzahl von rund 90 Auszubildenden in 34 Jahren Firmengeschichte, von denen bisher im Durchschnitt jeder zweite übernommen werden konnte, spricht für sich.



Neue Azubis und ihre Ausbilder bei Rückert Heizungsbau: v.l.n.r.: Cem Gezer, Lars Rückert, Tobias Rühle, Nico Philipp, Yannik Flohr, Andreas Schuhmann. Fotos: gd

Kostenlos  
Neues Programm  
Bis Januar 2009  
3.900 Angebote  
davon 370 in Harburg  
Sie erhalten das neue Programm kostenlos u. a. in allen Bücherhallen, Buchhandlungen, Bürgerämtern, CinemaxX, im Phoenix-Center (Info), in Budni-Filialen und Sparda-Banken.  
HAMBURGER VOLKSHOCHSCHULE  
Alle Angebote auch unter:  
[www.vhs-hamburg.de](http://www.vhs-hamburg.de)  
VHS-Zentrum Harburg-Carrée  
Edelbüttelstr. 47a  
21073 Hamburg  
Tel: 040/428 88 62 - 0  
Fax: 040/428 88 62 - 30  
harburg@vhs-hamburg.de

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

## Individuelle Wege in Arbeit

- Beratung
- Qualifizierung
- Integration



InfoDienstag Dienstags von 15.30 Uhr bis 18.00 Uhr im BFW Hamburg

Ihr kompetenter Partner für die berufliche Neuorientierung nach Unfall oder Krankheit

BFW  
HAMBURG  
Ihre Zukunft. Arbeit

Berufsförderungswerk Hamburg GmbH  
August-Kroegmann-Straße 52  
22159 Hamburg  
Info-Line Telefon 6 45 81-1717  
[www.bfw-hamburg.de](http://www.bfw-hamburg.de)

## Heilpraktiker-Ausbildung mit der Praxis-Schule Hamburg



Verband Deutscher Heilpraktiker e.V.  
Horner Weg 34 • 20535 Hamburg • Telefon 21 79 00  
[www.praxischule-vdh-hamburg.de](http://www.praxischule-vdh-hamburg.de)



WIR STELLEN EIN:  
**RÜCKERT**  
Heizungstechnik und Sanitär

zum 01.08.2009 stellen wir 4 Auszubildende im Bereich Anlagenmechaniker/in für Sanitär-, Heizungs- & Klimatechnik ein – Nutzt die Chance, wir freuen uns über aussagefähige Bewerbungen (z. Hd. Hr. Schuhmann)!

### WAS WIR FÜR SIE LEISTEN

- NOTDIENST – RUND UM DIE UHR
- ZENTRALHEIZUNGSANLAGEN
- ÖL, GAS, FERNWÄRME & PELLET
- SOLAR
- SANITÄRE KOMPLETTLÖSUNGEN
- LÜFTUNGS- UND KLIMATECHNIK
- BLOCKHEIZKRAFTWERKE

ARNOLD RÜCKERT GMBH HEIZUNGSTECHNIK UND SANITÄR  
SCHMIDTS BREITE 19 • 21107 HAMBURG • TEL. (040) 7 51 15 70  
[www.rueckertheizung.de](http://www.rueckertheizung.de) • [mail@rueckertheizung.de](mailto:mail@rueckertheizung.de)

## Traktorenszene am Kiekeberg

■ (pm) **Ehestorf.** Hans-Joachim Schmidt aus Eckel, geistiger Vater des Dampf- und Traktorentreffens am Kiekeberg und Experte in Sachen Traktoren, hält am Donnerstag, 6. November ab 19.30 Uhr einen Vortrag über das Geschehen in der Traktorenszene in Deutschland und dem benachbarten Ausland. Höhepunkt des Abends ist ein Bericht von der Reise zum 40. Dampftreffen in Dorset im August 2008. Die Treffen in Südengland, dem Mutterland der Dampfmaschinen, gehören zu den größten Dampftreffen der Welt. Der Bericht ist mit zahlreichen Dias und Kirmesmusik aus England unterlegt. Darüber hinaus berichtet Hans-Joachim Schmidt über weitere wichtige Treffen in Norddeutschland und die Entwicklung der verschiedenen Vereine.

## „Jonny de Drütte“ De Nedderdütsche: Premiere am 8. November

■ (pm) **HARBURG.** Die Probentermine im Marmstorf sind gezählt, der letzte Pinselstrich an den Kulisse ist getan und der erfolgreiche Vorverkauf läuft: Nun sind es nur noch wenige Tage bis zur Premiere am Samstag, 8. November im Saal des Helms-Museums. In diesem Jahr spielt das Harburger Volkstheater „De Nedderdütsche“ „Jonny de Drütte“, eine Komödie in drei Akten von Konrad Hansen, früherer Intendant des Ohnsorg-Theaters. In den Hauptrollen sind Klaus Bracker, Holger Boelke und Mateusz Piskor zu sehen – sie spielen die drei Jonnys. Regie führt dabei Ingrid Neumann-Stender. Beinahe noch wichtiger ist aber für die Theaterleute, dass sie, wie Dieter Bahlmann, Sprecher der „Nedderdütschen“ erläuterte, „Nachwuchs“ bekommen haben. Vier junge Leute die natürlich Platt sprechen, konnte die Volksbühne gewinnen. Das ist heute keine Selbstverständlichkeit. Mittlerweile gehören nicht weniger als 40 Amateurschauspieler dieser Harburger Institution an. Die Vorstellung beginnt um 20.00 Uhr. Eintrittskarten können bei der

OMS-Theaterkasse (Karstadt Harburg) oder unter der Telefonnummer (040) 701 68 93 bei Heike Burda erworben werden.



„Jonny de Drütte“: Spielszene mit v.l. Holger Boelke, Mateusz Piskor und Klaus Bracker. Foto: Müntz

## Gartengestaltung

■ (pm) **EHESTORF.** Pünktlich zum Winter bietet die Museumsakademie des Freilichtmuseums am Kiekeberg mehrere Kurse zur Gartengestaltung mit dem Museumsgärtner Matthias Schuh an. Die drei Kurse finden vom 14. bis 16. November (Freitag-Sonntag) jeweils von 11.00 bis 15.00 Uhr statt. Thema der vierstündigen Kurse ist in darüber hinaus der Bau von Rankhilfen für Kletterpflanzen. Die Kursteilnehmer erlernen, wie mit Hasel und Weide preisgünstig und individuell schöne Rankhilfen und fantasievolle Gestaltungselemente zur Verschönerung des eigenen Gartens hergestellt werden können. Die Teilnahme an einem Kurs kostet 30 Euro. Anmeldung und weitere Informationen unter (040) 79 01 76-0.

Schon angeklickt? [www.neueruff.de](http://www.neueruff.de)

# Service rund ums Auto

## Erdnaher Typ mit Profil gesucht Während der kalten Jahreszeit ein absolutes Muss



Bodenständig, zuverlässig, immer auf Achse – Winterreifen sind während der kalten Jahreszeit ein absolutes Muss. Foto: VW/hp

HP: Schneematsch, Eisglätte, früh hereinbrechende Dunkelheit – der Winter bringt für Autofahrer erschwerte Fahrbedingungen mit sich. Um auch während der kalten Jahreszeit sicher ans Ziel zu kommen, sind Winterreifen für jedes Fahrzeug unerlässlich. Dieses Reifenmaterial ist speziell auf winterliche Verhältnisse zugeschnitten. Seine kälteresistente Gummimischung verhärtet weniger und gewährleistet so bessere Bodenhaftung. Winterreifen müssen eine Profiltiefe von mindestens vier Millimetern aufweisen. Zusätzlich sind sie mit Lamellen versehen, die eine bessere Haftung auf losem Untergrund und wie Schnee ermöglichen. Jeder Autofahrer, der sein Fahrzeug liebt und dem außerdem die

eigene Sicherheit am Herzen liegt, sollte also rechtzeitig vor Winter einbruch „umsatteln“. Den Reifenwechsel am besten von Fachleuten in der Werkstatt durchführen lassen – beispielsweise beim VW-Partner vor Ort. Zusätzlich zur sicheren Montage bietet dieser nämlich einen praktischen Dienst an: Wer nur wenig Platz im heimischen Keller hat, kann den Einlagerungsservice nutzen – und die Sommerreifen bis zum nächsten Wechsel in den Winterterschlaf schicken. Einfach, günstig, komfortabel.

## Party-Alarm bei ATS

### Erste norddeutsche Reifenwechselfarty

■ **HARBURG.** Am 1. und am 8. November findet bei Auto & Teile Service die erste Reifenwechselfarty statt. Von 09.00 bis 16.00 Uhr können Sie hier Ihr Fahrzeug auf den Winter umrüsten. Bei Kaffee und Kuchen, in gemütlichem Ambiente, verliert das öde Warten in der Werkstatt seinen Schrecken und Partystimmung setzt ein. Bei vielen Angeboten zum Wintersortiment bietet Jens Jablonska wieder attraktive Preise, zum Beispiel bei Scheibenenteiser oder Frost-

schutz. Hier bekommen Sie das Konzentrat, das wesentlich ergiebiger ist als viele Sonderangebote. Außerdem wird die neue Kollektion von Radzierblenden im Alulook vorgestellt. Diese sind auch für Winterreifen geeignet. Bei Wintereureifen besser rechtzeitig einen Termin vereinbaren.

ATS  
Lewenwerder 2,  
21079 Hamburg,  
Telefon 51 90 50 80

## Nicht ins Rutschen kommen

### Wenn Laub sich mit Nieselregen verbündet

HP: Wahre Blätterberge in allen Schattierungen von Rot bis Gelb, durch die man rascheln hindurchlaufen kann – für Kinder ist der Herbst das reinste Vergnügen. Was Autofahrer von der bunten Pracht halten, steht dagegen auf einem ganz anderen Blatt – mit gutem Grund. Denn wenn das Laub sich mit herbstlichem Nieselregen verbündet, wird das Fahren auf solchem Untergrund blitzschnell zur gefährlichen Rutschpartie – und der Bremsweg deutlich länger. Häufig kommen der dritten Jahres-

zeit entsprechend noch Nebel und sogar Bodenfrost hinzu. Deshalb empfiehlt es sich, frühzeitig auf Winterreifen umzusteigen, die eine bessere Bodenhaftung besitzen. Aber auch mit der passenden Bereifung ist noch Vorsicht geboten. In Wald und Feld sowie auf baumgesäumten Straßen gilt für Autofahrer: den Fuß vom Gas nehmen, besonders langsam und umsichtig fahren. So ist nicht nur die eigene Sicherheit gewährleistet, sondern auch die spielender Kinder, die sich am Herbst erfreuen ...



Herbstlich-bunte Blätterpracht ist zwar hübsch anzuschauen, für Autofahrer kann sie jedoch gefährlich werden. Deshalb in baumreichen Gegenden besonders vorsichtig und vorausschauend fahren. Foto: VW/hp

## Jetzt auch in Hamburg! Autogasumbau beim Fachmann

**AZR** 4 Zyl. 1799,- Komplette inkl. TÜV und Abgasgutachten  
AZR GmbH · Penzweg 3A · 21079 Hamburg · [www.azr-autogas.de](http://www.azr-autogas.de) · Tel 040 / 32 87 39 80

**Erbil TASKAN Autolackiererei**

- Lackierung und Beschriftung
- Unfallschäden
- Hol- und Bringservice

Lewenwerder 2 · 21079 Hamburg-Harburg  
Tel. 040/30 38 26 27 · Fax 040/30 38 26 28

Bosch Car Service  
**Service rund ums Auto**  
TÜV & AU  
**Heizung Neueinbau & Wartung**

- InspektionsService • ÖlService
- CarCheckService • ReparaturService
- BremsenService • DieselService
- CarMultimediaService • KlimaService

**Grube & Niemann GmbH**  
Rönneburger Kirchweg 12a · 21079 Harburg-Sinstorf  
Tel. 040/69 64 73 05 · Fax 040/69 64 73 07  
Mo. – Fr. 7.30 – 18 Uhr und Sa. 8.30 – 13 Uhr

**BOSCH Service**

WIR TUN ALLES FÜR IHR AUTO

**Bremsprobleme**  
DEKRA + AU  
Unfall-Reparatur  
**Kfz-Werkstatt Georg Müller**  
Marmstorfer Weg 29  
21077 HH-Harburg  
Tel. 040 / 760 36 61

*Hier*  
könnte Ihre Anzeige stehen!  
Rufen Sie uns an,  
wir beraten Sie gerne.

**70 10 17-0**

**ATS**  
Auto & Teile - SERVICE  
★★★★ KFZ-Meisterbetrieb

**Radwechsel-Party ohne Wuchten**  
nur € 12,-  
01.11. + 08.11.2008  
von 9.00 – 16.00 Uhr  
Kaffee u. Kuchen inkl.  
Termin nach Vereinbarung

Einfach mal fragen, wir beraten Sie gerne!  
Lewenwerder 2 · Harburg  
Tel.: 040- 519 05 08-0

**PKW-Verschrottung Containerdienst Schrotthandel**

z. Zt. kostenl. Annahme von Altfahrzeugen

Abholung u. Entsorgung von PKWs – fachgerecht u. günstig

Einziges zertifiziertes Verwertungsunternehmen in Harburg für Altfahrzeuge

Unwettertauglich

**Karl-Heinz Meyer**  
Lewenwerder 4, 21079 HH, ☎ 040/77 65 01 + ☎ 33957 39, Fax: 32 90 49 96  
autoverwertungmeyer@hamburg.de

**Jetzt auf Winterreifen wechseln!**

**Dieter Neuhoff**  
KFZ-Meisterbetrieb

Bremer Str. 112 · 21073 HH · Tel. 040/767 58 979

- Moderne Computer Diagnose
- TÜV/AU
- Auspuff-Service
- Klima-Service u.v.m.

## ALTAUTOENTSORGUNG

**BOSSELMANN METALLHANDEL**

· schnell!  
· pünktlich!  
· zuverlässig!

KBM Kurt Bosselmann Metallhandel GmbH Telefon (051 99) 279

**Entsorgung nach Maß**  
Altmetalle / Altfahrzeugentsorgung sowie Containergestellungen nach Kundenwunsch!

Hamburger Straße 18 · 29640 Schneverdingen-Heber  
[www.bosselmann-metallhandel.de](http://www.bosselmann-metallhandel.de) · [info@bosselmann-metallhandel.de](mailto:info@bosselmann-metallhandel.de)

## Baskets Zweiter beim Masters

■ (nr) **HARBURG.** Die Senioren der Harburg Baskets haben beim Masters 45+ in Halstenbek den zweiten Platz belegt. Im letzten Spiel gegen Gastgeber Halstenbek hatten die Herren um Kapitän Harald Wilkending keine Chance. Die Partie gegen den SC Ottensen wurde indes deutlich gewonnen. Gegen den Kieler TB langte es zu einem Erfolg mit einem Punkt.

## Dance Teens rocken ab

■ (nr) **HARBURG.** Lust auf Tanz nach fetzigen Rhythmen und eigenen Choreografien? Die Dance Teens der Turnerschaft Harburg suchen Verstärkung. Samstags treffen sich die Mädchen zwischen 11 und 16 Jahren im TSH-Sportzentrum am Vahrenwinkelweg 39. Infos über genaue Übungszeiten und Preise gibt es bei Trainerin Katja Cantone unter 0175/6048080.

## Schnuppern bei Cheerleadern

■ (nr) **HARBURG/WILHELMSBURG.** Die „Mighty Storms“ suchen Verstärkung. Deshalb veranstalten die Cheerleader des TuS Harburg-Wilhelmsburg am morgigen Sonntag ein Schnuppertraining quer durch alle Altersklassen. Los geht es um 14.00 Uhr im TuS-Sportzentrum am Bostelbeker Damm 2. Die komplette Abteilungsleitung und alle Trainerinnen sind vor Ort. Vor allem bei den Heimspielen des Volleyball-Bundesligisten NA Hamburg haben sich die Storms bislang einen Namen gemacht. Mehr Infos gibt es auf der Internet-Seite der Cheerleader unter [www.mighty-storms.de](http://www.mighty-storms.de).

## Zehn Minuten Blackout bei SG

■ (nr) **WILHELMSBURG.** Sie zeigten sich stark verbessert – für die ersten Punkte reichte es trotzdem nicht. Mit 18:21 (9:11) unterlagen die A-Jugend-Handballerinnen der SG Wilhelmsburg in der Regionalliga gegen DGF Flensburg. „Nach der Pause lief 11 Minuten lang gar nichts. Da haben wir kein einziges Tor erzielt.“, ärgerte sich Wilhelmsburger Trainer Sven Petersen. Flensburg zog auf 18:11 davon. Die anschließende Wilhelmsburger Aufholjagd wurde nicht belohnt. Beste SG-Werferinnen waren Julia Nicolait (6 Tore) und Trainer-Tochter Chantal Petersen, die nach ihrer Knie-Verletzung erstmals wieder auf dem Feld stand. Die ersten Punkte wollen die Wilhelmsburger Mädchen am heutigen Samstag im Kellerrduell gegen Elmshorn ergattern. Anpfiff: 16.00 Uhr, Sporthalle Dratelnstraße.

## TVV jetzt auf Rang zwei

■ (jk) **NEU WULMSTORF.** Mit einem 3:1-Auswärtssieg beim TV Meckelfeld II haben sich die Fußballer des TVV Neu Wulmstorf auf den zweiten Platz in der Kreisliga Harburg geschlossen. Die Tore für den TVV erzielten Kevin Genske (31. Minute) Dennis Baars (41.) und Lars Wittrock (45.) bereits vor der Pause.

Infos an [sport@neuerruf.de](mailto:sport@neuerruf.de)

# Korb in der „Kersche“

## Harburg Baskets verlieren 58:63 gegen Berlin

■ (nr) **HARBURG.** Erstes Heimspiel – und doch irgendwie auswärts. Mit 58:63 (28:28) unterlag Regionalligist Harburg Baskets im Ausweich-Quartier in der Sporthalle

Kerschensteiner Straße den Berlin Baskets II. Am ungewohnten Parkett lag es indes nicht. Die schlechte Wurfabweite in der Schlussphase und



Gut verteidigt: Harburgs Pia Hoge (l.) sucht die Lücke in der Berliner Abwehr. Foto: Beyer

## Die eigene Hand stoppt Haupt

### Fischbeker Boxer: Bronze bei Deutschen Meisterschaften

■ (nr) **FISCHBEK.** Bei einem Aufwärtshaken in der zweiten Runde merkte er es plötzlich: Feierabend, die rechte Hand will nicht mehr. Mark Haupt vom TV Fischbek musste im Halbfinale der Deutschen Box-Meisterschaften in Straubing wegen einer bösen Verstauchung aufgeben – und dem Gifhomer Jakob Deines den Finalplatz überlassen.

Nach dem ersten Frust nahm Haupt die Bronzemedaille im Mittelgewicht dann aber trotzdem glücklich in Empfang. „Immer noch zu den besten drei in Deutschland

zu gehören – das hat doch was“, meinte der 35-Jährige. Mit gesunder Pfote sei sicherlich auch der Endkampf drin gewesen.

Haupt darf sich jetzt auf eine Ehrung durch Ex-Profiboxer Axel Schultz freuen, die am 7. November in Fuhlsbüttel zelebriert wird. Hamburg soll auf der gleichen Veranstaltung offenbar zum Box-Olympia-Stützpunkt gekürt werden. „Das wäre für den Boxsport hier enorm wichtig“, sagt Haupt. „Dann gäbe es endlich bessere Trainingsbedingungen und Fördermittel.“ Bei den Deutschen in

Schwächen an der Freiwurf-Linie kosteten die enttäuschten Harburgerinnen knapp den zweiten Saisonsieg. „Am Ende haben die Kräfte gefehlt“, sagte Arne Birkner, der Trainer Axel Liesenfeld-Dehning (Urlaub) auf der Bank vertrat. Harburg hatte zu Beginn des dritten Viertels zwar mit acht Punkten geführt. Hinter der „Starting Five“ konnten die anderen Spielerinnen jedoch selten für Entlastung sorgen. Zudem hatte sich Berlin gut auf Harburgs Top-Werferin Beke Winter eingestellt. Die Centerspielerinnen war mit 20 Punkten dennoch die beste Punktesammlerin, gefolgt von Flügel-Frau Karen Peters mit 14 Zählern.

Erleichterung herrscht beim Oberligisten Harburg Baskets II. Beim Aufsteiger MTV Lüneburg gelang mit 60:31 der erste Saisonsieg. Die neue Aufbauspielerin Jenny Schüller zeigte sich mit 21 Punkten besonders korbhungrig. Stephanie Jacobsen erzielte 14 Punkte. Am heutigen Samstag (19.30 Uhr, Am Pavillon) geht es gegen den ETV.

## Termine

### Fußball

**Landesliga Hansa:** Inter Wilhelmsburg-Bergedorf – SC Europa (So., 2.11., 12.00 Uhr, Rothenhäuser Damm), Grün-Weiß Harburg – Rahlstedter SC (So., 2.11., 14.00 Uhr, Scharfsche Schlucht), SV Wilhelmsburg – TuS Dassendorf (So., 2.11., 14.00 Uhr, Vogelhütten- deich).

**Bezirksliga Süd:** Viktoria Harburg – TuS Finkenwerder (Sbd., 1.11., 14.00 Uhr, Kapellenweg), FC Porto – SC Union 03 (So., 2.11., 14.00 Uhr, Luisenweg), FC Türkiye – Harburger SC (So., 2.11., 14.00 Uhr, Landesgrenze), FSV Harburg – Camlica Gençlik (So., 2.11., 14.00 Uhr, Außenmühle).

**Kreisliga 1:** Harburger SC – Einigkeit Wilhelmsburg II (Sbd., 1.11., 12.30 Uhr, Rabenstein), SVS Mesopotamien (Sbd., 1.11., 14.00 Uhr, Außenmühle), Bostelbeker SV – Este 06/70 (So., 2.11., 11.00 Uhr, Alter Postweg), SV Wilhelmsburg II – SV Buchholz 08 II (So., 2.11., 11.15 Uhr, Vogelhütten- deich), Grün-Weiß Harburg II –

Vorwärts 93 (So., 2.11., 11.45 Uhr, Scharfsche Schlucht), FC Türkiye II – Dersimspor (So., 2.11., 12.00 Uhr, Landesgrenze), FC Neuenfelde – Harburger Türksport II (So., 2.11., 14.00 Uhr, Estebogen), Moorburger TSV – FC Süderelbe II (So., 2.11., 14.00 Uhr, Moorburger Elbdeich).

**Kreisliga 4:** Inter Wilhelmsburg-Bergedorf II – SC Europa II (So., 2.11., 10.00 Uhr, Rothenhäuser Damm), Klub Kosova – Pantaras Negras (So., 2.11., 14.00 Uhr, Dratelnstraße), Van Gücü – FC Welat Spor (So., 2.11., 14.00 Uhr, Slomanstraße), FTSV Lorbeer – Algerien Nady (So., 2.11., 14.00 Uhr, Merckmannstraße).

### Handball

**Oberliga Männer:** TV Fischbek – TVB Hamburg (Sbd., 1.11., 18.30 Uhr, Sporthalle Neumoorstück).

### Basketball

**Oberliga Damen:** Harburg Baskets II – Eimsbütteler TV (Sbd., 1.11., 19.30 Uhr, Sporthalle am Pavillon).

## SV Wilhelmsburg siegt im Elbinsel-Derby

### Landesliga: Sechster Heimerfolg für Neuland

■ (nr) **WILHELMSBURG.** Zumindest für ein paar Stunden fühlten sie sich wie die Könige der Elbinsel. Mit 2:1 gewannen die Landesliga-Kicker des SV Wilhelmsburg das Prestige-Derby gegen den ESV Einigkeit.

Björn Möller erzielte erst in der 88. Minute das Siegtor vor nur 100 Zuschauern an der Dratelnstraße. Dennis Witte hatte in der 71. Minute den Führungstreffer von Einigkeit Sven Wiechem (2.) ausgeglichen. Der ESV ist auf Rang neun weit hinter die eigenen Ansprüche zurück gefallen, der SVW befindet sich auf Platz zehn jetzt in der direkten Verfolgung.

Der TSV Neuland setzte sich auch im sechsten Heimspiel durch. Beim

4:1 gegen Inter Wilhelmsburg-Bergedorf kamen die Elbdeich-Kicker allerdings nur mühsam in Gang. Schlusslicht Inter führte durch Toprak Baris überraschend mit 1:0. Nach der Pause stach Neulands Offensiv-Abteilung durch zwei Tore von Thomas Hanke und weitere Treffer von Stefan Stein und Nico Greve. Trotzdem verspröhte auch der TSV wenig Glanz.

Grün-Weiß Harburg – mit dem neuen Cheftrainer Sven Siebert – freute sich über ein 2:2 beim Dritten Bramfelder SV. Für die Harburger Tore sorgten Blazej Kozak und Ferik Mitte. In der Hammonia-Staffel kassierte der FC Süderelbe trotz guten Spiels eine 0:2-Niederlage beim SV Rugenbergen.

## Karl Knote – der ewige Radler

### Urgestein der HRG steigt auch mit 80 noch in den Sattel

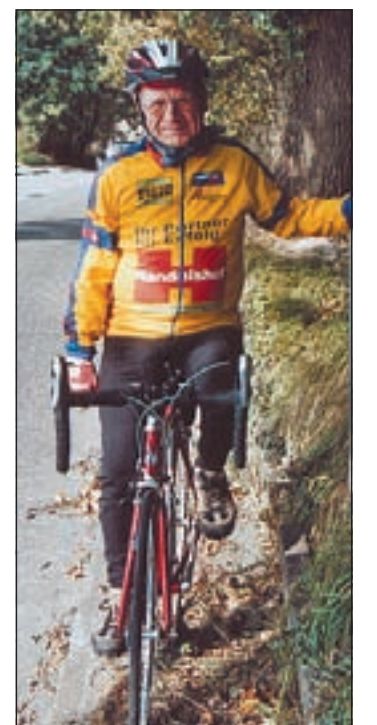
■ (nr) **RÖNNEBURG.** Als sein Sohn Thomas mit den Radsport im damaligen RV Elbe Harburg aufhörte, fing er erst richtig an. Da war Karl Knote bereits über 50. Zwar fuhr Knote Senior keine „richtigen“ Rennen mehr, aber bei den Radtourenfahrten im gesamten norddeutschen war er fast tausend Mal am Start – und im Ziel. Jetzt ist Opa Karl 80 geworden – und die große Leidenschaft des Seniors der Harburger RG ist immer noch das rollende Gewerbe.

Seine längste Tour absolvierte der Rönneburger 2003 bei der Veddem-Rundfahrt in Schweden. 300 Kilometer mussten in einem Stück herunter geradelt werden. Mit einem Aufkleber hat er dieses besondere Erlebnis auf dem Rahmen seiner Rennmaschine verewigt. Karl Knote saß aber nicht nur selbst im Sattel. In den 70ern und 80ern organisierte er zahlreiche Volksradfahren und Touren-Fahrten. Bis in die 90er förderte er seinem Sport als Fachwart für Radtourenfahrten im Hamburger Verband.

Mit 80 hält sich der Mann mit zwei Kindern und sechs Enkeln immer noch fit. „Viermal die Woche Fitness-Training bei der Turnerschaft Harburg“, gehören zum Pflicht-Programm. Wenn das Wetter es zulässt klettert er ein- bis zweimal die Woche aufs Rad. „Aber nur kürzere Distancen, so 40 bis 50 Kilometer“, meint er grinsend.

Als helfende Hand steht „Karlchen“ Knote noch heute parat. Jedes Jahr ist er als Verpflegungs-Minister dabei, wenn die HRG in Neuwiedenthal ihre beliebte Radtouren-

Fahrt startet. Neben dem üblichen alkoholfreien Gerstensaft, hat Knote für Kenner dann auch immer ein Bierchen mit Geschmack unterm Tresen.



Wenn das Wetter es zulässt klettert er ein- bis zweimal die Woche aufs Rad. Foto: Knabenreich

Bei den letzten Deutschen Meisterschaften in Harburg 2006 und 2007 mischte er ebenfalls mit. Nur eins hat Knote noch nicht geschafft: Keiner seiner sechs Enkel ist dem Opa in die Radspur gefolgt. „Karlchen“ setzt auf die nächste Generation: „Dann klappt es mit dem Radfahren eben bei den Ur- enkeln.“

## Felix fährt Favoriten mürbe

### Erster Sieg bei einem Rennen um den Deutschland-Cup

■ (nr) **HARBURG.** Felix Rieckmann riss jubelnd die Arme hoch. Der 15-jährige vom Radteam Sparkasse Harburg-Buxtehude gewann in Lohne-Vechta sein erstes Rennen um den Deutschland-Cup.

von Axel Liesenfeld-Dehning

Gemeinsam mit seinem Kollegen Julian Lehmann von der Harburger RG fuhr Rieckmann den bisherigen Seriensieger Silvio Herklotz aus Berlin mürbe, der bereits drei Rennen gewonnen hat. Rieckmann attackierte kurz vor Ende der vorletzten Runde und sauste mit zehn Sekunden Vorsprung über die Ziel- linie. „Bewacher“ Lehmann sicherte sich im Schlussspurt Rang zwei. Der Lohn: In der Deutschen Rang-



Siegerpose in Lohne: Felix Rieckmann gewinnt sein erstes Rennen im Deutschland-Cup. Foto: ein

liste zieren die beiden Harburger jetzt die Plätze zwei und drei.

HRG-Fahrer Jannick Geisler verdiente sich derweil international und querfeldein seine Sporen. Beim Weltcuprennen der Junioren-Crosser im tschechischen Tabor fuhr er im Nationaltrikot auf Platz 31 im Wust der 56 Fahrer aus neun Nationen. Als Youngster musste der 16-jährige Langenbeker aus der letzten Startreihe auf die Piste gehen.

Jannick hofft jetzt, dass ihm dieses Vergnügen bei den Europameisterschaften an diesem Wochenende im französischen Lievin erspart bleibt.

„Dann ist ein Platz unter den ersten 25 drin“, sagt Trainer Frank Plambeck.

## 3:0 gegen Köpenicker SC

### NA.Hamburg verteidigt die Bundesliga-Spitze

■ (mk) **FISCHBEK.** NA.Hamburg bleibt in der Erfolgsspur. Auch gegen den Köpenicker SC gab es ein glattes 3:0. Damit hat NA.Hamburg erfolgreich die Tabellenführung verteidigt.

Im ersten Satz saß das Team aus Köpenick wohl noch im Bus. In der Annahme gelang den Berlinern fast gar nichts und so konnte NA.Hamburg nach 16 druckvollen Spielminuten den Satz mit 25:6 sehr deutlich für sich entscheiden. Nach dem Seitenwechsel sah es dann zeitweise ein bisschen so aus, als hätte es an der Spielfeld- seite gelegen. Denn nun versprangen auf einmal auf Fischbeker Seite die Bälle in der Annahme. Bis

zum 18:18 lief das Team um Kerstin Ahlke immer wieder einer Köpenicker Führung hinterher. Als dann aber Stephanie Volle erfolgreich zum 19:18 angriff, war der Bann gebrochen. Immer wieder waren Severine Lienard und Anne Friedrich erfolgreich im Angriff. Nach 23 Minuten ging der Satz mit 25:21 ebenfalls an die Heimmannschaft.

Das Team aus Köpenick zeigte aber auch zu Beginn des dritten Satzes, dass es eigentlich nicht gewillt war, ohne Satzgewinn aus Hamburg abzureisen. Mit 2:4 lagen sie in Front. Danach lief das Spiel von NA.Hamburg aber wieder auf vollen Touren. Der Block langte wieder richtig zu und auch die Angriffs-

schläge fanden immer häufiger das gewünschte Ziel.

Beim Stand von 22:14 brachte Trainer Helmut von Soosten Natalia Cukseeva ins Spiel. Ihr war es leider nicht vergönnt einen siegbringenden Punkt zu verzeichnen. Am Ende des Satzes hieß es nach 25 Minuten 25:20 und das Team von NA.Hamburg hatte mit 2 Bällen Vorsprung gegenüber den Roten Raben aus Vilsbiburg die Tabellenführung zurückerobert.

Den nächsten Spieltag bestreitet NA.Hamburg am 4. November um 20.15 beim USC Münster. Das Spiel können Volleyball-Fans live auf dvltv von sportdigital.tv verfolgen.

# Seele heilt Körper

## Naturheilkunde als Ersatz für Chemie

■ (gd) **SINSTORF.** Schon häufig behaupteten einige Menschen, sie hätten mit innerer Kraft und Willensstärke eine Krankheit überwunden. Oftmals sind es die negativen Gedanken, Stress, Sorgen, Ängste und Zweifel, die den Menschen erkranken lassen. Und dann erscheint es nur allzu logisch, dass die Naturheilkunde ein probates Mittel zur Gesundung sein kann.

Regina Wichert beschäftigt sich seit ihrer Jugend mit dem Thema Naturheilkunde. Schon in jungen Jahren entdeckte sie, dass Kräuter und Tees bei gewissen Erkrankungen eine oftmals bessere Heilung versprochen als alle Medikamente, die von Ärzten verschrieben und verordnet wurden. Nach einer langjährigen Ausbildung und der anschließenden Prüfung zur Heilpraktikerin eröffnet die Neugrabenerin am 12. November ihre Praxis im Winsener Stieg 13 in Sinstorf und erfüllt sich damit einen lang gehegten Wunsch. Mit den frisch erworbenen Kenntnissen in Homöopathie, energetischem Heilwesen und Ohrakupunktur sieht sie die Möglichkeit,



NaturHeilpraktikerin Regina Wichert

die Selbstheilungskräfte ihrer Patienten zu aktivieren. „Bei bestimmten Krankheiten kann und darf ich nicht helfen. Dann muss ich auf die Allgemeinmedizin oder

auf Fachärzte verweisen“ so erklärt Regina Wichert, „aber vieles lässt sich mit Unterstützung von homöopathischen und pflanzlichen Mitteln wieder ins Gleichgewicht bringen“. Sie weiß wie wichtig es ist, den Patienten zuzuhören.

Deshalb nimmt sie sich für jeden einzelnen Fall zunächst einmal viel Zeit, um im Gespräch die Ursache der Erkrankung zu erkunden. Es reicht nicht aus, Symptome zu unterdrücken oder auszuschalten, vielmehr muss die Ursache behoben werden. Regina Wichert sieht ihre Berufung darin, als Heilpraktikerin anderen Menschen zu helfen. Dafür ist sie sogar bereit, in besonders schwierigen Fällen Hausbesuche abzustatten oder auch an Samstagen Termine zu vereinbaren.

**Regina Wichert**  
Naturheilpraktikerin  
Winsener Stieg 13,  
21079 Hamburg  
Tel.: (040) 32 84 60 74  
Fax: (040) 32 84 60 75

### Anzeige - Geldspende



Heimleiter Wolfgang Korn

■ (pm) **HARBURG.** Über die Summe von 10.000 Euro kann sich das DRK-Seniorenpflegeheim Eichenhöhe-Wolkenhauer-Bahr freuen. Das Geld stammt aus dem diesjährigen Zweckertrag des Lotteriesparens der Haspa. Es soll für die Anschaffung von seniorengeeigneten Möbeln genutzt werden. Das Rot-Kreuz-Heim will damit einen neuen Erweiterungsbau zu einem geselligen Treffpunkt ausbauen.

## Feuerwehr-Philatelie

### Oberbranddirektor a.D. hält Vortrag im Helms-Museum

■ (pm) **HARBURG.** Am Donnerstag, 6. November hält Dieter Farenkopf, Hamburger Oberbranddirektor a.D., im Helms-Museum einen Vortrag mit dem Thema „Feuer und Feuerwehr als Motiv auf Briefmarken.“

Für die Feuerwehr-Philatelisten ist ein Postdokument dann von Interesse, wenn es Brände auf Briefmarken, Briefen, Stempeln oder Postkarten darstellt, oder es einen Bezug zu Feuer und Feuerwehr besitzt. Schon früh entdeckten findige Geschäftsleute

im Katastrophentourismus eine Einnahmequelle und produzierten Briefmarken zu großen Bränden. In neuerer Zeit erschien beispielsweise 2001 eine Briefmarke zum Gedenken an die Terroranschläge von New York. Beginn ist um 18.00 Uhr im Helms-Museum, Außenstelle Alte Feuerwache, Hastedtstr. 30-32, 21073 Hamburg statt. Eintritt 2,50 Euro. Eine Anmeldung unter der Telefonnummer (040) 42871-2631 oder per E-Mail: info@helmsmuseum.de ist notwendig.

### Letzte Flugschau der Saison

■ (pm) **VAHRENDORF.** Bis zu diesem Wochenende sind die Flugschauen der Eventflakerei im Wildpark Schwarze Berge zu sehen. Nach den Vorführungen am Sonntag, 2. November, 12.00 und 15.00 Uhr, gehen die Vögel in die Winter Flugpause.

### St.Martin im Göhlbachtal

■ (pm) **HARBURG.** Am Freitag, 7. November findet in der Lutherergemeinde, Kirchenhang 23, ein Laternenumzug statt. Er beginnt um 17.00 Uhr mit einem Kindergottesdienst.

Im Anschluss um 18.00 Uhr zieht dann „St. Martin auf seinem Pferd“ in Begleitung der Laternengänger durch das Göhlbachtal, anschließend gibt's Lagerfeuer mit Stockbrot und Würstchen vom Grill sowie gemütliches Beisammensein mit warmen und kalten Getränken.

**Redaktionschluss**  
Donnerstag 17.00 Uhr

## DER IMMOBILIENMARKT

**Gewerbeflächen**  
Lagerhalle zu vermieten, Neu Wulmstorf, Lessingstraße 10.  
Tel. 040 / 700 81 41

**Grundstücke**  
1. Kapitalanleger sucht ein Grdst. für ein DH, 2. Handwerksmeister sucht ein Grdst. für ein 4-6 MFH.  
Weitere Infos unter:  
Tel. 040 / 70 97 05 86 oder  
www.makler-puttkammer.de  
auch Samstag u. Sonntag unter  
Tel. 01 71 / 414 37 27

**Immobilien-Gesuche**  
Wir suchen dringend im Bereich Neu Wulmstorf & Neugraben/Fischbek Reinhäuser bis € 150.000,-.  
Weitere Infos unter:  
Tel. 040 / 70 97 05 86  
www.makler-puttkammer.de  
auch Samstag u. Sonntag unter  
Tel. 01 71 / 414 37 27

**Immobilien-Verkauf**  
Neu Wulmstorf, End-Reihenhaus, Bj 1963, ruh. Lage im Grünen, Nähe Fischbeker Heide, Grdst. 335 m² Eigenland, Wohnfl. 83 m² + Keller, 4,5 Zi., € 144.420,- von Privat.  
Tel. 041 51 / 5762 0d.  
0173 / 272 56 98

Nähe **Arendsee / Altmarkt**, ehem. Molkerei, ca. 3.700 m² Grdst., 400 m² Wohnfl., für Pferde geeignet, mit Weide renov.-bed. VB € 49.000,-.  
Tel. 0172 / 325 88 81

Von **Priv. Neugraben**, 4-Zi.-Whg., 90 m², Loggia, TG-Stellplatz, Lift, gepfl. Anlage, VB € 110.000,-.  
Tel. 040 / 420 65 85

**Heimfeld, 3-Zi.-ETW**, 93 m², Bj. 2000, Umbau Küche, Bad erfolgt neu und nach Absprache, Terrasse, TG-Stellpl., KP € 188.000,- zzgl. Kauf-NK und Courtage. **Kaiser-Immobilien**, Tel. 040 / 765 89 53

**Grüne Erdgeschoss Oase**, 4-Zi.-ETW, 86 m², Bj. 98 EBK, Südt., 116 m² eig. Garten, barrierefreies Wohnen mögl., Stellpl., € 150.000,- **Schmelzer Immobilien**, ivd Makler, Tel. 040/ 70 10 66 79 [www.immo-schmelzer.de](http://www.immo-schmelzer.de)

**Immobilien-Verkauf**  
**Eißendorf, 5-Zi.-DHH**, Bj 1999, 130 m² Wfl., EBK, Bad + WC, Fußbo.-Hgz., Terrasse, Keller, Ausbaures., Kfz-Stellpl., KP € 260.000,- zzgl. Kauf-NK u. Courtage. **Kaiser-Immobilien**, Tel. 040 / 765 89 53

**Kellenhusen**, 2-Zi.-Whg. + (2-Zi.-Whg.-Sout. ca. 48 m²) in 3-Fam.-Hs., Bj. 72, ca. 55 m² m. Sout.-Whg., ca. 46 m², gr. Terrasse, mod. einger., ca. 120 m v. Strand, ruh. Lage, € 142.000,-, v. privat. **Chiffre 93235**, Neuer Ruf Süderelbe, Postfach 92 02 52, 21132 Hamburg

**Kellenhusen**, 3-Zi.-Whg. in 3-Fam.-Hs., Bj. 72, ca. 68 m², Blk., Spitzdach ausbaufähig, mod. einger., ca. 120 m v. Strand, ruh. Lage, € 137.000,-, v. Priv. **Chiffre 93234**, Neuer Ruf Süderelbe, Postfach 92 02 52, 21132 Hamburg

**EFH in purer Natur!** Lamstedt, gr. EFH, 7 Zi., Bj. 64, 295 m² Wfl./Nfl., ca. 3.159 m² Grdst., VK, Garage Sauna, Pool, Kellerbar, v. privat, VB € 189.000,-. **Tel. 0170 / 428 19 03** 16.010 m² Grünlandfläche kann f. d. Pferdehaltung erworben werden.

**HH-Eißendorf**, privat, 1-2-Familien-Haus, Bj. 1983, 6 Zi., ca. 168 m², 55 m² Ausbaureserve, Teilkeller u. Nebenräume, EBK u. Heizung mit Solar von 06, Wi.-Garten, 2 Terr., Doppel-Garage, 680 m² Süd-Grdst., € 305.000,-. **Tel. 040 / 792 27 12**

**Mietgesuche**  
Zulieferungsbetriebe der **DASA** suchen ständig Häuser u. Wohnungen über uns, **bitte alles anbieten**.  
Weitere Infos unter:  
Tel. 040 / 70 97 05 86 oder  
www.makler-puttkammer.de  
auch Samstag u. Sonntag unter  
01 71 / 414 37 27

**Vermietungen**  
**Harburg**, 2-Zi.-Whg., 50 m², Blk., frei, kalt € 425,-. **Winkelmann Immobilien**, Tel. 040 / 754 70 55

**Vermietungen**  
**Neu Wulmstorf**, Sackgasse, SW-Lage, v./an Priv., 3-Zi.-MRH, 100/50 m² Wfl./Nutz, Kaminofen, EBK, G-WC, Kellerräume gefliest u. beheizb., Terr. (nicht einsehbar), Garten + Gartenhs., € 790,- zzgl. NK/Kaut., zum 1.1.2009, alternativ auch Kauf. **Tel. 040 / 700 93 35**

**Immobilien\_Gesuche**  
Wir suchen dringend Häuser u. Grdst., vordringl. Finkenw., Jork + Süderelberaum, für vorgemerkte Kaufinteressenten. Schnelle Kaufabwicklung garantiert. Auch Sa.-So. **B. Hansen Immo. Tel. 797 18 51**

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

**Freizeitimmobilie**  
**BUCHHOLZ-SPRÖTZE WOCHENENDS/ALLEINLG.** 50 m² Holzblockhs. + Nebengeb. auf 6.000 m² Pachtgrdst., winterf., mit Wasser, Strom + Ofenhzg., a. W. möbliert **nur € 42.000,-** Peter Wilke Immo. Cons. GmbH, Tel.: 04105-3929

**Grundstücke**  
**MOORWERDER, 5 AUTOMIN. ZUR VEDDEL** 2.000 m² Doppelhausbauplatz in Südwestlage, Goetjensort Deich, **nur € 160.000,-** Peter Wilke Immo. Cons. GmbH, Tel.: 04105-3929

### Immobilien Verkauf

**Verkauf im Bieterverfahren**  
Der schnellste Weg zum besten Preis. Keine Kosten für den Verkäufer.  
**ITN24 - G.A. Hill seit 1985**  
040/792 70 24 auch Sa./So.

**Schmuckes Penthouse** in Marmstorf, 3,5 Zi., 112 m², mit sonniger Dachterrasse & Garage € 195.000,-  
**www.schmunk-immobilien.de**  
Telefon 04108/41 90 94

**Seriöser Mieter gesucht?** Wir, als Ihr IVD Makler, suchen dringend ansprechende Whg. u. Häuser. **Keine Kosten für Vermieter!!!**  
**Schmunk Immobilien Rosengarten IVD**  
**www.schmunk-immobilien.de**  
Telefon 04108/41 90 94

**Verkauf: Raum Harburg**  
HH-Hausbruch, 3,5-Zi.-MRH in ruhiger Lage, ca. 88 m² Wfl., Vollkeller, ca. 228 m² Erbpacht-Grdst., es besteht Modernisierungsbedarf € 121.000,-  
**www.makler-puttkammer.de**  
oder (040) 70 97 05 86

**Seevetal/Hittfeld**, EFH in sehr guter Wohnlg., Bj. 57, lfd. saniert, (Energieverbr. wie Neubau), 130 m² Wfl., 85 m² Nfl., VK, gr. überd. Terr., Garten, 750 m² Grdst., KP VB € 228.000,-  
**Kakenstorf**, Wochenendhaus in Holzbauw., 65 m² Wfl. auf 500 m² Eigengrdst., KP € 60.000,-  
**W. Grunwald Immobilien**, Tel. 041 89/89 31, Fax 89 32

**IN HITTFFELDS RUHIGSTER LAGE!** Endreihenhs., V-Keller, 4 Zi., Balkon + Terrasse, gr. Küche, D-Bad, Gästewc, 350 m² Grdst. Garage, € 130.000,-

**AUS ALTERSGRÜNDEN AN SCHNELLE KÄUFER**  
Holzblockhs., 2½ Zi., 60 m² Wohnfl., winterfest + Dauerwohnsitz, 2.200 m² Eigengrdst., Garage + Laube, a. Wunsch auch möbl., **Welle/Höckel**, ruhige Lg., frei + ideal für Tierhaltung, **nur € 75.000,-**  
Peter Wilke Cons GmbH, Tel.: 04105-3929

**EIN TRAUM DER RUHE - LANDHAUS IM WALD**  
Welle Ot., 120 m² Part.-Whg., Kamin, Eichenparkett, Einbaukü., Bad mit Wanne + Dusche, Terrasse, Carport, Garten, Nebengeb., frei, € 690,00 excl. NK  
Peter Wilke Cons GmbH, Tel.: 04105-3929

Anzeigenschluss Donnerstag 17.00 Uhr

**Gewerbliche Immobilie für Gastronomie**  
(aber auch anderweitig nutzbar) an der Elbe mit Blick auf Hafen und Blankenese in **Finkenwerder** zu verkaufen.  
3400 m² in lukrativer Lage, 1500 m² können noch dazu gekauft werden.  
**Preis 1.600.000,- €.**  
**Heinemann Immobilien**  
Telefon 047 21/39 33 65

**WIR SCHENKEN IHNEN DIE HEIZKOSTEN**

**7.000 €**  
Nur noch 4 Häuser!  
Cash und sofort bei Schlüsselübergabe!

Bei den derzeitigen Energiepreisen entspricht diese Summe - lt. einer Studie über Scanhäuser - deren durchschnittlichen Heizungs- und Warmwasserkosten für 10 Jahre. Vergleichbare Häuser in konventioneller Massiv-Bauweise benötigen hierfür in der Regel mehr als das Doppelte!

SH 122 WB • 122,55 m² Wohn- und Nutzfl. **108.800,- €** \*schlüsselfertig

SH 136 • 136,29 m² Wohn- und Nutzfl. **106.200,- €** \*schlüsselfertig

\* Markenprodukte bei Baumaterialien und Ausstattung \* inklusive Erdarbeiten, Bodenplatte, Estrich  
\* Wand- und Fußbodenbeläge Eigenleistung

Und bei ScanHaus zahlt jeder 100% in einer Summe erst bei Schlüsselübergabe. Das heißt für ganz Deutschland: **Bauen ohne Risiko.**

**Endlich Zuhause**

**SCAN HAUS**

Besuchen Sie unser Musterhaus  
21629 Neu Wulmstorf · Hauptstraße 14 a · Telefon 040-70102045  
suederelbe@scanhaus.de

www.scanhaus.de/energiesparen/

**Hier**  
könnte Ihre Anzeige stehen!  
Rufen Sie uns an,  
wir beraten Sie gerne.  
**(040) 70 10 17-0**

**Familienhäuser in HH-Rönneburg**

Nur noch 2 Häuser frei

**INTERHOMES**  
Das Markenhaus

**Viel Haus + Viel Garten = 224.950,- €**

→ Reihen-Endhäuser mit 127 m² Wohnfläche  
→ Inkl. DG-Vollausbau  
→ Inkl. großer Dachterrasse  
→ Inkl. großem Süd-Garten  
→ Gefördert durch die WK

Vereinbaren Sie einen persönlichen Beratungstermin unter Telefon: (040) 63 64 74 67  
[www.interhomes.de/blumenberg](http://www.interhomes.de/blumenberg)

**Energiesparhäuser - „Neugrabener Wiesen“**

**ab 171.976 €**

Neubau von Reihen- und Doppelhäusern - gleich hinter dem S-Bahnhof

- ◆ Niedrigster Energieverbrauch
- ◆ Aufwändige Wärmedämmung
- ◆ Ca. 118 m² - 135 m² Wohnfläche
- ◆ Moderne und flexible Grundrisse
- ◆ Eigenkapitalersparnis durch Erbbau
- ◆ WK-förderfähig

**3,9l-Haus!** [www.heyman-ag.de](http://www.heyman-ag.de) • 040/30 37 53 19  
Besichtigung nach Vereinbarung

**HEYMAN AG**  
Jedem sein Haus

DER KLEINANZEIGENMARKT

Bekanntschaffen

Einsames Herz, gut und geräumig, dauerhaft v. süßer w (26 J.) in liebevolle Männerhände abzugeben. Nur ernstgemeinte SMS 0175 - 629 44 39

Lisa-Maria, 59 J., e. sehr gut aussehende, herzengute Witwe, fröhlich, vital u. hilfsbereit. Ich koche sehr gern u. gut, mag Ausflüge, wohne völlig allein hier in der Gegend u. habe große Sehnsucht nach e. lieben Mann für gemein. Lebensglück. Bitte rufen Sie heute noch an üb. Single-Service, Anruf kostenlos 0800 / 4 46 65 00

Liebe ist kein Zufall! 6 kostenlose Partnervorschläge per SMS direkt auf Dein Handy! Männer senden das Stichwort „Frau + PLZ“ Frauen senden das Stichwort „Mann + PLZ“ an 0177 - 17 85 169 zum Normaltarif. Beliebige Singles aus der Region warten.

Katharina, 71 J., bildhüb. Witwe, finanz. unabhängig, e. gute Köchin, mag Natur, Garten, fahre gern Auto. Als mein Mann verstarb, blieb ich alleine zurück. Ich suche e. lieben Mann mit ähnlichem Schicksal, wohne hier in der Gegend und würde gern mit Ihnen telefonieren üb. Single-Service, Anruf kostenlos 0800 / 4 46 65 00

Caravan/Wohnwagen

Fa. Maibohm kauft Wohnmobile + Wohnwagen Tel. 04830/409, Fax 556

Ankauf

Suche alte Militärsachen: Orden, Uniformen, Ehrengeschenke, Helme usw. Zahle für kompl. Nachlaß mit Urkunden bis z. B. Deutsches Kreuz € 1.500,-, Fliegerpokal € 2.000,-, Ritterkreuz € 15.000,-. Tel. 0 41 81/ 29 47 30

Kaufe Modelleisenbahnen alle Spurgrößen v. Märklin, Arnold, Roco, Fleischmann, Miniritz usw. Auch große Sammlungen Auflösungen, auch Geschäftsaufösungen. Tel. 04164/ 81 11 61 o. 0171/750 13 85

Bekanntschaffen

Attraktive aufgeschlossen Sie sucht offenen IHN für die schönen Dinge im Leben. Vorab bitte nur Sms an 0151 / 20 96 08 48

Ich, feminin, gutaussehend, verständnisvoll & offen für alles, suche Spaß, Vergnügen und mehr. Nachricht an 01 75 / 948 69 64

Attraktiver gepf. Harburger, 38/183, sucht abenteuerlustige Frau, für tolle Treffen & schöne Momente. Tel. od. SMS 0152 / 29 69 51 31

Bekanntschaffen

Einsam und allein, das muss nicht sein. Rentner, 68 J./176, sucht liebev., natuverbundene schlanke Part. ca. 50-65, 170 groß, die mit mir gemeinsam freud und leid teilt. Bitte gr. Herz und ein Eigenheim, gepfl. Garten. Lass mich bitte nicht zu lange warten. Ich freue mich auf dich. Chiffre 115149, Neue Ruf, Postfach 920252, 21132 Hamburg.

Computer

PC-Hilfe. Internet-Tarife + Anschluss, Schulungen, Software, Virenbekämpfung, 7 T./24 Std. Tel. 76 11 39 93 / 0171/472 36 24

PC-Hilfe Süderelbe. Professionelle Hilfe bei PC-Problemen. Softwareinstallation, Hardware, DSL-Installation. Tel. 0152 / 08 51 39 94

Probleme am PC? Schnelle Hilfe bei WLAN, DSL, Viren, Drucker, Aufrüsten, Beratung, Schulung. Tel. 040 / 742 41 08

PC-Doktor Harburg, preiswerte, zuverlässige und umfassende Hilfe bei PC-Problemen, -Optimierung & -Umbau. Tel. 0170 - 11 33 007

Erotik

Gentle's Club, liebes Katzen wilde oder verschmuste Stunden!! Dem Gourmet der Sinne begegnen hier attrakt. Girls und Damen. Der Gentle's Club ist in jedem Fall die Adresse!!! Gewerbegebiet Seeveal/Maschen, Rübenkamp 27. Tel. 041 05 / 77 08 98

Harburg, v. zart b. hart. Nette Kollegin gesu. Tel. 0152/ 23 16 51 11

Die Nr. 1 in Harbg., Stader Str. 12, abzockfreier Spitzenservice, grenzenlose Spiele, ganz neu Nathali sexploviv, f. alles Tel. 31 81 07 33-37

Mein neues Verwöhnprogramm wird dich in den absoluten Wahrsinn treiben. Sexy Cora, tägl. 11-19h, Buxteh. Tel. 041 61/ 50 35 49

Natali, blonde, liebe Maus, verschmüst. Verwöhnt Dich ohne Zeitdruck in Harburg, Stader Str. 12, Tel. 0151/ 14 32 27 83 od. 31 81 07 36

Jara, indisches Vollweib, allzeit bereit Dir das zugeben, wovon Du schon immer geträumt hast. Harburg, Stader Str. 12, Tel. 040 / 31 81 07 35

45 J., privat, gepf. Atmosphäre. Auch Hausbesuche. Tägl. Tel. 01 70 / 983 80 73

Garten

Bäume fällen, Gartenpflege, kl. Pflaster- und Minibaggerarbeiten, Rollrasen. Tel. 0 42 86 / 92 54 72 Mo., Mi., Fr. 8 - 14h od. tägl. ab 19.30h od. Tel. 01 71 / 488 38 34

Gartenhaus 2,1 x 3 m, neu, Rahmenbau kann gebracht werden. Tel. 047 65/ 318

www.Buss-Baumdienst.de, Fällung und Schnitt sicher und schonend für Haus und Garten. Tel. 0176 / 48 37 73 38

Garten

Karl Honnens Gartenservice: Pflasterarbeiten, Vorbestellung für Bäume fällen, Streucherschnitt und Winterabschluss. Tel. 041 68/919 83 99 / Fax 97 oder 01 70 / 295 63 52

Bäume fällen und kappen!!! Pflasterwege, Terrassenbau, Gartenarbeiten aller Art mit Abfuhr, preisgünstige Festpreise. Sofordienst. Gärtner-Team Kupzak, Tel. 040/ 67 21 80 59

Kfz-Verkauf

Autohaus Vedovelli kauft PKW + Wohnmobile Telefon 040/700 98 90

Opel Corsa B 1.4 i, 44 KW, 155 Tkm, TÜV 04/09, 5 Gang, 5 trg., SD, Radio/CD + WR, € 1.050. Tel. 796 48 37 od. 0176/ 48 10 11 13

VW Golf Plus Goal, 2 J. VW Garantie, 1. Hand, 105 PS, EZ 05/06, 48.000 km, Klimaautom., Sitzheizung vorne, el. Fenster vorne und hinten, CD/Radio, VB € 13.900,-. Tel. 0176 / 24 37 57 49

Kontaktanzeigen

Kostenlose Kontaktanzeigen in DER NEUE RUF

Kontaktanzeigen gratis aufgeben unter Tel. (01805) 00 62 69 (12 Cent/Min.)!

Und so erreichen Sie den gewünschten Inserenten: Kostenlose Kontaktanzeigen anrufen unter (0900) 33 83 88 83 und dann die Chiffre-Nummer angeben. (1,99 €/min. aus dem dt. Festnetz)

Sie werden sofort und anonym zu Ihrem Wunschpartner nach Hause durchgeschaltet.

Single, 42, sucht eine hübsche und nette Russin ohne Kinder. Sie sollte gerne kuscheln, spazieren gehen, Essen gehen usw. Gerne mit großem Po und großer OW. Raum: Hamburg-Lokstedt. Tägl. von 00:00 bis 24:00. Telechiffre: 23434

Gesucht: Treue, ehrliche und schlanke Sie für eine harmonische Beziehung. Gerne Asiatin. von Ihm, 52 J., 172 cm, NR, schlank und sportlich. Tägl. von 18:00 bis 21:00. Telechiffre: 23432

Kontaktanzeigen

Hamburger, Anfang 40, sucht eine nette und liebevolle Frau. Sie sollte romantisch, humorvoll, zuverlässig und treu sein. Für eine gemeinsame Zukunft. Raum: Lokstedt, Stellingen. Tägl. von 16:00 bis 24:00. Telechiffre: 23430

Mann, 42/188, sucht Sie bis 46 Jahre zum Kuscheln und Knutschen. Sympathische, attraktive, unkomplizierte und unternehmungslustige Frau gesucht. Raum Lokstedt! Tägl. von 17:00 bis 22:00. Telechiffre: 23429

Voll tageslichttauglicher, jung gebliebener 40er, 1,87 m groß, mit braunen Augen u. dunklem Haar, sportlichem Auftreten, sucht eine Frau zwischen 28-36 Jahren, gern mit großer Oberweite und einer „griffigen“ Figur, zum Liebhaben und für intellektuellen Austausch. Tägl. von 20:00 bis 22:00. Telechiffre: 23437

Hallo Frauen! Ich, Rainer, 48 Jahre, schlank, 179 cm groß, suche euch für Freundschaft u. Kennen lernen. Ruft mich an! Tägl. von 19:00 bis 21:00. Telechiffre: 23422

Sympathischer Hamburger, 44 J., 1,76 m, mit Glatze, treu u. ehrlich, sucht symp. Frau zwischen 39-50 J. für einen Neuanfang. Tägl. von 15:00 bis 23:00. Telechiffre: 23418

Also bitte nicht überlesen... Ich habe etwas zu verschenken, nämlich mich. Ich bin 38,170, NR, humorvoll, ruhig, zurückhaltend und habe noch viele andere Vorzüge die ich hier gar nicht alle aufzählen kann. Bist du 30-38 und möchtest einen Typen mit Herz und Hirn geschenkt haben, dann melde doch. Tägl. von 09:00 bis 24:00. Telechiffre: 23367

Hamburger, 43, geschieden, treu, ehrlich, berufstätig, sucht eine bindungswillige Frau, 35 Plus aus Hamburg, dem nahen Umland für den Neubeginn. Ich bin vielseitig interessiert, lieb Natur, Kultur und Sport. Ein Kind ist kein Hindernis. Tägl. von 20:00 bis 22:00. Telechiffre: 23346

Norbert, 45/178, blaue Augen, kurze blonde Haare, schlank sucht eine nette Frau zwischen 40 und 50 Jahren. Du solltest witzig und zum Pferde stehen sein. Tägl. von 09:00 bis 20:00. Telechiffre: 23344

Naturverb., tierl. Frau, 39/160/60, berufst., o. Anhang, sucht naturverb., tierl., sensiblen u. cleveren Mann m. Sinn für Romantik, z. Reden, Kuscheln + „Pferde stehlen“ kann. Nett wäre Fisch o. Skorp. PS: Su. Nh. Fürth, aber auch Norddtdl., bin urspr. von dort - gehe evtl. zurück - partnerabhängig. Tägl. von 20:00 bis 23:00. Telechiffre: 23559

Will happiness find us? Brünette, attraktive und lebhaft Akademikerin, mollig & sinnlich, 40+, sucht Pendant für das alltägl. Glück, gern auch jünger. Tägl. von 09:00 bis 24:00. Telechiffre: 23509

Hallo, ins Trudeln geratene Mir-Raumstation mit 2 Satelliten sucht die Rettungsrakete, die ihr hilft wieder in die richtige Umlaufbahn zu kommen. Bin 42 Jahre, 176 cm groß, schlank und suche auf diesem Weg einen Mann für eine feste Beziehung. Du solltest größer und schlank sein. Ich freue mich auf Dich Tägl. von 20:00 bis 24:00. Telechiffre: 23477

Laminat Kontor Größte Auswahl im Norden. Nur im November 2008 verschiedene Dekore Laminat inkl. Unterlage & Leiste!!! 6mm Klick-Laminat mit Holz-Struktur - NK 23/ AC3 Für alle Wohnbereiche!! 6 Jahre Garantie!! Inklusiv 2mm PE-Dämmung!! Inklusiv 38mm Sockelleiste!!! Solange der Vorrat reicht! 7,49 € pro m² Laminat-Schneider gratis!! (je 20m² Laminat-Kauf im Aktionszeitraum erhalten Sie 1 Tag einen Profi-Schneider kostenlos ausgeliehen!) www.Laminat-Kontor.de Hamburg, Waidmannstr. 12 Neu Wulmstorf, Hauptstr. 67 Telefon: 040 - 32 52 79 18 & 70 38 27 27

Opel Astra G 1.6 Elegance, EZ 11/98, 119.500 km, 55 kW/75 PS, TÜV/AU 10/09, Abgasnorm D3, Servo, ABS, Klimaanlage, Holzdekor, Alufelgen, Lederlenkrad, dunkelgrünmetallic, Zentralverriegelung mit Funk und Diebstahlsicherung, 4 x Airbag, el. Fensterheber vorne + hinten, Rücksitz get., Lenksäule verstellbar, JVC MP3 CD-Radio, Winterreifen auf Stahlfelge, elektrische + beheizte Außenspiegel, Nichtraucher, unfallfrei € 3.950,-. Tel. 0171 / 368 58 26

Kfz-Zubehör

4 Stahlfelgen mit Blenden, 4-Loch, 6Jx15, neuwertig, Opel corsa, Bj 2007, € 80,-. Tel. 040 / 701 74 28

4 Winterreifen auf Stahlfelge, runderneuert, 2 Jahre alt, einmal benutzt für Nissan Primera. € 150,-. Tel. 040 / 745 98 37

Wi.Kompl.Räder 195/50R15 Alu, 4 Loch f. MX5 NB, Profil vo 7,5 mm, hi 7,0 mm, gepr.üft, z. Zt. eingel.. VB € 250,-. Tel. 0176-48 56 46 01

Hallo Du, ich bin ein attr. Mann (38 J.) und suche eine symp. Frau, 35 bis 50 J. mit weiblichen Kurven. Möchte mit Dir Schmusen und bei gegenseitiger Sympathie auch mehr. Freue mich auf Deinen Anruf! Bitte nur Raum HH. Tägl. von 19:00 bis 21:00. Telechiffre: 23423

Zärtlicher Schmusekater, 48 J., 181 cm, schlank, treu, sucht auf diesem Wege süße, freche Kuschelmaus, schlank/mittelschlank, 40-53 J., aus Hamburg, für ernst gemeinte Partnerschaft, Kind kein Problem. Neugierig? Tägl. von 11:00 bis 24:00. Telechiffre: 23419

Nett aussehender Er, 59/172/73, blaue Augen, romantisch (leider Raucher), leider durch eine CA-OP nicht mehr so ganz fit im Bett, su. eine hübsche Sie, für immer, mit der ich lachen, weinen u. träumen kann, für eine feste, dauerh. Beziehung. Mit Niveau, Stil u. Humor, mögl. HH-West/Pl. Tägl. von 19:00 bis 24:00. Telechiffre: 23424

KLEINANZEIGEN-COUPON. Alle privaten Kleinanzeigen Aktionspreis für NUR 5,- Ab 5 Zeilen berechnen wir 10,- Euro. Jetzt auch im Internet: www.neuerruf.de Geben Sie Ihre Kleinanzeigen ganz bequem über unsere Kleinanzeigen-Annahme im Internet auf: www.neuerruf.de/pages/Service/Kleinanzeigen. Rubrik: (Lassen Sie nach jedem Wort und Satzzeichen ein Kästchen frei). Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige in Ihrer nächsten Ausgabe. Bei Aufgabe zahlbar. Bei Chiffre-Anzeigen wird eine Extra-Gebühr (bei Zusendung EURO 4,10, bei Abholung EURO 3,00) erhoben. Erotik- und Bekannschaffsanzeigen nur gegen Vorkasse! Name, Adresse, Konto-Nr., Bankinstitut, Unterschrift. Ich erteile eine einmalige Bank-Einzugsermächtigung. Ich lege der Bestellung den Betrag in bar oder als Verrechnungsscheck bei. Bitte ausschneiden und einsenden an: Der Neue Ruf, Postfach 92 02 52, 21132 Hamburg

NEUE RUF. Herausgeber: Bobeck Medienmanagement GmbH 21149 Hamburg Cuxhavener Straße 265 b Tel. 040 / 70 10 17-0, Fax 702 50 14 www.neuerruf.de - info@neuerruf.de Verlegerin und verantwortlich für den Gesamthalt: Hannelore Bobeck-Niculescu Geschäftsführer: Peter Bobeck Verlags- und Anzeigenleitung: Hannelore Bobeck-Niculescu Anzeigen: Dieter Niedzolkla, Uwe Weber, Sandra Schneider, Renate Philipp, Axel Garbers, Wolfgang Maiwald anzeigen@neuerruf.de Redaktionsleitung: Peter Müntz Redaktion: Matthias Koltermann, Gerhard Demitz, Redaktion@neuerruf.de Satz: Bobeck Medienmanagement GmbH, Cuxhavener Straße 265 b, 21149 Hamburg technik@bobeckmedien.de Druck: A. Beig Druckerei und Verlag GmbH & Co, Damm 9-15, 25421 Pinneberg Vertrieb: Rosa Brost, Tel. 70 10 17-27 vertrieb@neuerruf.de Auflagen: Teilaufgabe Süderelbe: 37.500 Teilaufgabe Harburg: 50.550 Teilaufgabe Wilhelmsburg: 23.500 Gesamtauflage: 111.550 Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Anzeigenentwürfe des Verlegers sind urheberrechtlich geschützt. Übernahme, auch fotografisch, nur nach vorheriger Absprache und gegen Gebühr. Geprüfte Auflage wurden geprüft von: Wirtschaftsprüfer Hansgeorg André Hamburg Ehrenbergstraße 39

## KLEINANZEIGENMARKT

### Urlaub

Cuxhaven, FeWo f. 2 Pers., Kü., Wohn/Schlafraum, 32 m<sup>2</sup>, Dusche, Bk., Stellpl., NS € 30,-, HS € 38,- + € 20,- Endr. Tel. 040 / 792 57 27

### Verkauf

Kafee- u. Ess-Service, 12 tlg., kompl., v. Hand gearbeitet, weiß m. Goldrand & rosa Rosen, aus Tschechien, VB € 140. Tel. 51 90 86 22 oder 0176 / 21 64 71 82

75 m<sup>2</sup> Lärchenterriffelbohlen m<sup>2</sup> € 14, 100 m<sup>2</sup> Lärchendeckelschal. m<sup>2</sup> € 6, 60 m<sup>2</sup> Lärchenbohl. 3 cm, m<sup>2</sup> € 7,50, 80 m<sup>2</sup> Schalbretter m<sup>2</sup> € 5, 80 m<sup>2</sup> Rauhspund m<sup>2</sup> € 5,95, 250 m<sup>2</sup> Dachwellplatt. m<sup>2</sup> € 8, div. Kunststofffenst. Tel. 0174/769 41 47

Miele Waschvollautomat volllektron. Steuerung, Energieeffizienz A, div. Programme, 4 Jahre alt, NP € 1.100,- (€ 250,-) Tel. 700 86 41

### Verschiedenes

www.buecherkisteneugraben.de ist ein Fundus für gute, seltene, antiquarische Bücher. Und wenn Sie dort nicht das Richtige finden, einfach auf den amazon-Link klicken.

Präsentationen, Lebensgeschichten, Dokumentationen. Journalistin schreibt für Sie was Sie wollen. Weitere Infos: Tel. 040/79 14 34 92

Ehrliches und ausgiebiges Kartenlegen und pendeln, von privat, in Harburg. Tel. 040 / 30 39 48 63 od. 0175 / 891 02 64

Flohmarktartikel gesucht! Auch aus Haushaltsauflösungen & Kindersachen. Selbstverständlich hole ich ab. Tel. 040 / 51 90 86 22 od. 0176 / 21 64 71 82

Videoüberspielungen auf DVD v. VHS, VHS-C, Video 8, Hi 8, mini-DV, 50 cent/min. + DVD + Ggb. Tel. 040 / 18 16 98 67

### Verschiedenes

Binsen-, Korb- und Feinrohrstühle repariert preiswert und sauber A. Hardt, Tel. 0 41 71 / 60 02 43

Umsonst geht nicht, aber preisw. & zu Ihrer Zufriedenheit! Auflösungen, Whg.-Renov., Sozial- & Blitzumzüge, Transporte europaweit zu kompl. Preisen. Infos kostenlos. Fa. HerZi, Tel. 0 41 44/61 69 86 oder 01 76 / 22 27 56 02

Rumänische Hellseherin, Kartenlegen, Kristallkugel, Pendel. Tel. 85 40 15 53 Handy 0174 / 572 18 89

A. A. Gruppe, Die., 20-22 Uhr, Anonyme Alkoholiker, im alten Pfarrhaus, Cuxh. Str. 321, Neugraben. Info Tel. 70 38 23 95

Suche Campingwohngewagen, groß od. klein, Barzahlung. Tel. 79 14 04 40, auch am Wochenende

Wahrsagerin, hellsichtiges Kartenlegen n. Mlle. Lenormand Reiki Behandlungen - Energiearbeit. Tel.: 28 57 22 50 od. 0176/ 48 89 00 75

Flohmarkt, jeden Samstag, von 7-16 Uhr, Neu Wulmstorf, B 73, Lesingstraße 2. Tel. 040 / 701 39 50

Flohmarkt, Hittfelder Mühle, jeden Samstag, 10-16 Uhr. Tel. 040 / 701 39 50

### Zu verschenken

2 Matratzen 80x200 zu verschenken, an Selbstabholer. Mi.-Fr. ab 20 Uhr. Tel. 040 / 70 12 18 55

Funktionsfäh. Kynast 4-Takt Benzinrasenmäher m. Radantrieb u. Elek-Starteinrichtung m. Grasfangkorb u. Ladegerät. Tel. 790 86 69

1000 Liter Kunststoffbehälter mit Hahn und Deckel. Tel. 0174 / 522 13 54

## DER STELLENMARKT

### Anzeigenberatung

☎ (040) 70 10 17-0

### Telefonverkäufer Bliwa gesucht

**Du bist doch nicht blöd!**  
35plus, wöchentliche Auszahlung  
Büro Hammerbrook  
Tel. 040/23 64 43 65, Herr Thoma

## Laternen bei der SPD

### Eißendorfer Sozialdemokraten im Stadtteil aktiv

■ (pm) **HARBURG.** Laternenumzug der SPD Eißendorf: Am vergangenen Donnerstag marschierten bei bestem Herbstwetter die Sozialdemokraten mit 500 Eißendorfern durch ihren Stadtteil. Viele der großen und kleinen Laternenläufer waren schon im letzten Jahr mit von der Partie. Der traditionelle Laternenumzug fand rund um die Eißendorfer Straße statt. Die musikalische Unternehmung lie-

ferde der Spielmannszug SV Wilhelmshurg von 1888 e.V. unter der Leitung von Dirk Zimmermann. Anschließend stärkten sich die Teilnehmer mit Bier, Saft und Würstchen vor der Gaststätte „Lösch-ecke“. Die SPD Eißendorf bleibt weiter aktiv: Als nächstes findet am 4.11.2008 um 19.00 Uhr das Skatturnier „Contra und Re“ in der „Lösch-ecke“ statt.



„Das war toll!“, hieß es besonders von den begeisterten Kindern. Foto: eb

## FAMILIENANZEIGEN

Wenn Ihr bei Nacht den Himmel anschaut, wird es Euch sein als lachen alle Sterne, weil ich auf einem von ihnen wohne.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Oma und Uroma

## Berta Kielhorn

\* 14. Juli 1919 † 28. Oktober 2008

Willi und Bärbel  
Kuddel und Elke  
Bernd und Marion  
Marlene und Christian  
sowie Kinder und Enkelkinder

Die Trauerfeier findet statt am Mittwoch, den 5. November 2008 um 11.00 Uhr in der Friedhofskapelle des Finkenwerder Friedhofs, Finkenwerder Landscheideweg 98.

## Ein sicherer Hafen in Harburg

### Psychisch erkrankt? Vortrag: Im Haus der Kirche

■ (pm) **HARBURG.** Zu einem Vortrag mit de Thema „Psychisch erkrankt? Oder in einer Krise?“ lädt die Behinderten Arbeitsgemeinschaft (BAG) am Freitag, 14. November ins Haus der Kirche (Hölerwiete 5), großer Saal im Erdschoss ein. Das Thema sind die Probleme von Menschen, die zum Beispiel bei Konflikten mit ihren Mitmenschen, der Strukturierung des Alltags oder bei Behördenangelegenheiten Hilfe brauchen. Referent ist ein Vertreter des „Hafen“, Verein für psychosoziale Hilfe Harburg.

Anzeigenschluss Donnerstag 17.00 Uhr

## Kunst, Kommerz & Kurzweil

### Phoenix-Center: Verkaufsoffener Sonntag am 2. November

■ (pm) **HARBURG.** Was machen die Harburger am Sonntag, 2. November? Viele werde das Angebot des verkaufsoffenen Sonntags von 13.00 bis 18.00 Uhr nutzen.

von Peter Müntz

Die Lions vom Club Harburger Berge und das Phoenix Center laden die Harburger aus Stadt und Landkreis ein, den Harburger Sonntag im Center zu verbringen, wo wieder alle Geschäfte und Gastronomiebetriebe geöffnet haben und zusätzlich, organisiert vom Lionsclub, ein abwechslungsreiches Musikprogramm, eine attraktive Tombola und die Präsentation zahlreicher sozial engagierter Organisationen den Aufenthalt im Center bereichern.

Auch der gute Zweck kommt nicht zu kurz! Getreu dem Motto: Gemeinsam Spaß haben, gewinnen

und dabei helfen! werden die Einnahmen aus der Tombola verwendet, um den geplanten Jugendclub am Lübbersweg in Eißendorf (Grundsteinlegung 4. November 14.00 Uhr) mit Sportgeräten für Innen und Außen auszustatten. Über ein Jahr haben die Mitglieder des Lionsclub Harburger Berge gemeinsam mit dem Centermanagement die Veranstaltung vorbereitet und sind dabei von vielen Harburger Einzelhändlern mit Spenden für die Tombola unterstützt worden. Als Hauptpreis der Tombola lockt eine Mittelmeerkreuzfahrt für zwei Personen gestiftet von AIDA-Cruises. Aber auch ein Berlin-Wochenende gestiftet von Reiseland Globetrotter, ein Wochenend-Fahrspaß mit dem 1er Cabrio von BMW gestiftet von B & K und hunderte weitere wertvolle Preise sind zu gewinnen. Gewinne im Gesamtwert von 18.000 Euro warten auf die Los-

käufer. Die Hauptgewinne werden ab 17.30 Uhr auf der großen Bühne im Center gezogen und an die anwesenden glücklichen Gewinner übergeben. Das Musikprogramm wird von den Heisenberg-Greenhorns, der Ballettschule Zimmermann, den Homefield Stompers und den Tampentrekern gestaltet. Alle Gruppen stellen ihre Mitwirkung in den Dienst des guten Zwecks und treten kostenlos auf. Insgesamt acht Harburger Organisationen, die Harburger Tafel, der Hospizverein Harburger Süden, der Museumsbauernhof Wenneerstorf, die Kindertagesheime Cuxi-Kids und Haakestraße, der Verein Leben mit Behinderung, Sucht- und Wendepunkt e.V. sowie der Jugendclub Eißendorf präsentieren sich im Center. Auch ein Zauberer wird in den Malls mit seinen Kunststücken die Kinder verzaubern.

## Ein Harburger stellt mit Erfolg in Eppendorf aus

### Friedrich Wiede: „Farben der vier Jahreszeiten“

■ (pm) **HARBURG.** Die Gemälde des Harburger Hobbymalers Friedrich Wiede, sind noch bis zum 4. November im Guttemplerhaus, Eppendorfer Landstr. 39, zu sehen. Anlässlich seines 75-jährigen Geburtstages wurde für ihn dort eine Ausstellung organisiert.

Friedrich Wiede, in Harburg geboren, in Mammstorf zur Schule gegangen, hat bereits damals als Schüler mit großer Leidenschaft am Zeichenunterricht teilgenommen. Er ist bis heute ein ebenso leidenschaftlicher Harburger, er liebt die Harburger Berge, den Stadtpark sowie die Außenmühle.

Doch das „richtige malen“ fing erst 1977/78 an. In Harburg gründete er seinerzeit eine „Mal-Hobby-Gruppe“ und leitet seitdem in Hamburg eine Guttempler- Gesprächsgrup-

pe. Friedrich Wiede lebt seit 30 Jahren alkoholfrei. „Durch die Malerei habe ich meine Alkoholprobleme überwinden können“, so Wiede. Die meisten seiner 48 ausgestellten Bilder sind in Öl gemalt, aber auch seine Bilder mit dem Kohlestift sowie Bleistift-Zeichnungen sind in dieser Ausstellung zu bewundern.

Unter dem Motto: „Farben der vier Jahreszeiten“ zeigen seine Gemälde aus den letzten zwei Jahren häufig überwinden können“, so Wiede. Die meisten seiner 48 ausgestellten Bilder sind in Öl gemalt, aber auch seine Bilder mit dem Kohlestift sowie Bleistift-Zeichnungen sind in dieser Ausstellung zu bewundern.



Präsentieren 48 Bilder: Friedrich und Gerda Wiede sowie Kurt Kirchner, Organisator der Ausstellung.

## Kompetent: Fachleute in der Nachbarschaft

### Bau

**Baugeschäft**  
**Frank Gruber** Meisterbetrieb

- Maurer- u. Betonarbeiten • An- u. Umbauten
- Fliesen & Fußböden • Fassaden- u. Balkonsanierung
- Pflasterarbeiten • Fenster u. Türen • Sanierung von Dach-, Schornstein-, Schimmel- u. Feuchtigkeitsschäden
- Abdichtungsarbeiten im Kellerbereich außen & innen
- Angebotserstellung u. Kostenermittlung uvm.

Otto-Wieggers-Weg 18 · 21629 Neu Wulmstorf  
Telefon 040/70 97 02 81 · Mobil 0175/407 42 51  
(gerne auch abends und am Wochenende)

### Energieberatung

**HANS-PETER NIEMANN**  
Freier Sachverständiger

Tel. (0 41 05) 59 87 64 • Hafertwiete 22 • 21218 Seevetal

Fachgebiet insb.: Schäden an Gebäuden, Wertgutachten, Baubetreuung, Beratung bei Kauf und Verkauf von Immobilien, BAFA-Energieberater. [www.hp-niemann.de](http://www.hp-niemann.de)

### Fliesenleger

ÜBER 55 JAHRE MEISTERHAFT

**DIETER STADACH**  
FLIESEN GMBH

Francoper Straße 63 | 21147 Hamburg  
Tel. (0 40) 7 01 80 70 | Fax (0 40) 7 01 43 90  
info@stadach-fliesen.de | [www.stadach-fliesen.de](http://www.stadach-fliesen.de)

persönliche Beratung | Ausstellung & Verkauf | fachmännische Verlegung

### Garten- und Landschaftsbau

**Manfred Schmidke**  
Garten- und Landschaftsbau

Gartenbau und Pflege, Baumfällung, Haus-Isolierung, Pflasterarbeiten u. v. m.

Tel. 040/796 37 44

### Gas • Heizung • Sanitär

**Notdienst 24 h**

HEIZUNGS- SANITÄR- KLIMA & SOLARTECHNIK

**LENGEMANN & EGGERS**

Stader Straße 274 · 21075 Harburg  
Tel. 76 61 38-0 · [www.lengemann-eggert.de](http://www.lengemann-eggert.de)

### Gas • Heizung • Sanitär

**LÜHNS & CO** Der Experte  
SANITÄR, BÄDER, HEIZUNG Für Gas-Sicherheit

[www.luehrs-kleinbad.de](http://www.luehrs-kleinbad.de)

Großmooring 6a ■ 21079 Hamburg-Harburg ■ Telefon: 040/77 37 39

**NOTDIENST - RUND UM DIE UHR**  
TEL. (040) 7 51 15 70

SANITÄRE KOMPLETTLÖSUNGEN  
ZENTRALHEIZUNGSANLAGEN

**RÜCKERT**  
Heizungstechnik und Sanitär

ARNOLD RÜCKERT GMBH  
[www.rueckertheizung.de](http://www.rueckertheizung.de) • mail@rueckertheizung.de

### Gas u. Brennwerttechnik • Sanitär

**SCHWARZ & GRANTZ** 24 Service  
Heizung Sanitär Raumluft Kälte

- NOTDIENST rund um die Uhr -  
Nartenstraße 19 · 21079 Hamburg  
Tel. (040) 3 00 90 76 · Fax (040) 30 09 07 75  
[www.schwarz-grantz.de](http://www.schwarz-grantz.de)

### Glaser

**Glaserei GB Bartels** Reeseberg 111  
21079 Hamburg  
Tel. 764 51 22 „wärmstens zu empfehlen!“  
Fax 76 41 18 46  
Wärmeschutzverglasung = Energieeinsparung

### Hausgeräte Kundendienst

**Kaplun & Kluge**  
Elektro-Installationen  
☎ 040 - 77 03 37

### Markisen/Rollläden

Kompetenz & bezahlbare Qualität

**GOLLNAST**  
[www.gollnast.de](http://www.gollnast.de)

Manufaktur und Meisterbetrieb seit über 30 Jahren  
Markisen • Rollläden • Tore • Sonnensegel  
FLIEGEN- und MÜCKENGITTER

Büro + Ausstellung: Mo. - Do. 10<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> Uhr  
Freitag 10<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> Uhr  
Samstag 9<sup>00</sup>-13<sup>00</sup> Uhr nach tel. Absprache

• Herstellung • Montage • Service

Werkstatt + Montageabteilung: Mo. - Do. 7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup> Uhr  
Freitag 7<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> Uhr

Am Felde 5 · 21629 Neu Wulmstorf (Daerstorf)  
Tel. 040 / 700 27 85 · Fax 700 81 35

Anzeige



## Machen Sie jetzt den Matratzen-Test

Ein Drittel seines Lebens verbringt der Mensch im Bett. Doch die wenigsten achten beim Matratzenkauf auf die richtige Auswahl.

Dabei bieten Fachhändler wie das Dänische Bettenlager nicht nur eine breite Palette verschiedenster Matratzentypen und eingehende Fachberatung. In den Filialen des Spezialisten kann die Kundschaft die verschiedenen Modelle auch ausgiebig testen und probeliegen. Wer sich dann für »sein« Modell entschieden hat, dem bietet das

Dänische Bettenlager jetzt sogar 25% Rabatt auf alle Matratzen! Und auch viele Bettdecken wurden im Preis gesenkt. Beim Kauf einer guten Daunendecke können so rund 50 Euro gespart werden.



Beratung vom Fachpersonal bietet Sicherheit für die Kunden.

Filial-Adressen im Internet: [www.DaenischesBettenlager.de](http://www.DaenischesBettenlager.de)

## „Wir bieten beste Qualität“ Neueröffnung von „Smakosz – Polnische Spezialitäten“

■ (gd) **HARBURG.** Auch wenn man fern der Heimat ist, auf gewisse Dinge möchte oder kann man einfach nicht verzichten. Mit dieser Tatsache sahen sich auch Marek Sobczyk und seine Lebensgefährtin konfrontiert. Das aus Polen stammende Paar vermisste hier in Deutschland einfach nur die ihnen so liebgewonnenen typisch polnischen Lebensmittel. Und so wie ihnen ging es bisher auch einigen ihrer Landsleute, mit denen sie ständig in freundschaftlichem Kontakt stehen. Was lag da näher als die Idee, ein Geschäft speziell für Produkte aus Polen zu eröffnen. Der Idee folgte sehr schnell ein konkreter Plan und die anschließende Umsetzung ließ auch nicht lange auf sich warten. Am Samstag der letzten Woche war es dann endlich soweit. Das Geschäft „Smakosz – Polnische Spezialitäten“ öffnete in der Eißendorfer Straße 179 seine Pforten. Voller Stolz



Jetzt gibt es auch in der Eißendorfer Straße bei „Smakosz“ Spezialitäten aus Polen. Foto: gd

zeigt Sobczyk auf das große Angebot original polnischer Fleisch- und Wurstwaren. Backwaren und Milchprodukte, wie sie nur in Po-

len hergestellt werden und natürlich auch Getränke aus ihrer Heimat dürfen im Angebot ebenfalls nicht fehlen. Frisches Obst

und Gemüse, direkt vom Feld, ist genauso in dem neuen Geschäft zu finden wie auch die aktuellsten Informationen aus der Heimat, verschiedene Tages- und Wochenzeitungen und Illustrierte in polnischer Sprache. „Wir bieten beste Qualität zu vergleichsweise günstigen Preisen“, erklärt Sobczyk und zeigt dabei beispielhaft auf ein Angebot: Ein halbes belegtes Brötchen inklusive einer Tasse Kaffee für 1,50 Euro, ein Preis, der sich wirklich sehen lassen kann. In nächster Zeit soll sich das Sortiment noch um einiges erweitern und auf Bestellung liefert das junge Unternehmen sogar Kuchen und Torten nach original polnischen Rezepten.

**Smakosz – Polnische Spezialitäten**  
Eißendorfer Straße 179  
21073 Hamburg  
Tel.: (040) 986 688 47

# HARBURG ARCADEN

Anzeige

**LADIES FASHION**  
HARBURG ARCADEN  
Lust auf trendige Farben?  
Die neue **Outdoor-Mode** für den Herbst für jede Figur von Gr. 38 bis 60 ist da!

- ZEP-ZEP-Kollektion
- Designer Strickmode von Peter Luft
- Exklusive Lederkollektion in allen Größen

**Unser TOP-ANGEBOT**  
10,- € ab einem Einkaufswert von 60,- €  
20% auf Outdoor-Jacken vom 1. bis 8. Nov. '08

## Traumhaftes Aquarium Richtige Pflege, auch für die Pflanzen

(gd) **HARBURG** Das Aquarium ist neu und schon seit einiger Zeit eingerichtet. Nun wartet man geduldig darauf, dass es sich zu der traumhaften Unterwasserlandschaft entwickelt, wie sie von den Fachleuten beschrieben wurde und man sich selbst vorgestellt hat. Alles wurde so eingerichtet, wie vom Fachmann empfohlen. Zunächst scheint alles noch etwas trübe und wirkt auch noch recht steril. Jetzt ist Geduld gefragt. Doch schon nach einigen Tagen sieht alles plötzlich anders aus. Endlich können die Fische eingesetzt werden und der Betrachter ist erstaunt, was es in solch einem Aquarium alles zu sehen und zu entdecken gibt. Nach einigen Wochen werden die ersten Pfl-



Experte Frank Adami hilft und berät bei der Einrichtung eines neuen Aquariums. Foto: gd

maßnahmen fällig. Ein Teil des Wassers sollte gewechselt werden, die Scheiben von den Algen befreit, der Filter gereinigt und vielleicht einige Pflanzen entfernt und durch andere ersetzt werden. Doch irgendwann trifft der Aquarianer die Feststellung, das traumhaft tropische Aquarium ist es trotz aller bisherigen Bemühungen noch immer nicht.

Der Experte sagt: „Für eine prächtige Unterwasserlandschaft sind Pflanzen ausschlaggebend“. Aber auch Wasserpflanzen benötigen eine gewisse Pflege und Versorgung. Dazu gehört die Optimierung der Wasserqualität, das richtige Düngen und eine dosierte CO<sub>2</sub> Versorgung. Was darunter zu verstehen ist und wie man diese Anforderungen sachgemäß erfüllt, dabei hilft und berät das Fachberater-Team von Zoolasa im Untergeschoss der Harburg Arcaden. Anhand von Wasserproben kann das Expertenteam feststellen, ob gegebenenfalls Fehler in der Pflege gemacht worden sind oder wel-

che Möglichkeiten bestehen, die gewünschten Ergebnisse zu erzielen. Hält man sich an den fach-

männischen Rat, ist einem schon recht bald das traumhaft tropische Aquarium gewiss.

Anzeige

## Große Herbst-Sonderaktion

Outdoor-, City- und festliche Mode bei Ladies Fashion



Maria Heiting und Anne Klett präsentieren die aktuelle Outdoor-Mode für anspruchsvolle Kundschaft. Foto: Garbers

■ (ga) **HARBURG.** Welche Frau möchte nicht auch in der Herbstsaison voll im Trend sein? Bei Ladies Fashion macht das Stöbern und Anprobieren Spaß. Hier wird Mode zum Erlebnis. Tolle Outfits in den trendigen Farben lila, bordeaux, schwarz, grau und in Beeren-tönen lassen sich super kombinieren. Auch die Strick-Designs, allen voran die Auswahl von Peter Luft, sowie die Strick- und Garmkreation-

nen der Marke Barbara Speer gelten als absolute Highlights. Mit dem aktuellen Angebot an Outdoor-, City- und festlicher Mode lässt Ladies Fashion keine Wünsche offen und setzt mit einer neuen Leder-Kollektion fantasievolle Akzente. Just eingetroffen sind Cashmere-Pullover, Pullover und Westen für jeweils 19,95 Euro sowie Long-Pullover für 29,95 Euro. Das Ladies Fashion-Team freut sich auf Ihren Besuch.

## DAT BACKHUS

in den

HARBURG ARCADEN

Öffnungszeiten: Täglich von 7.30 bis 20.00 Uhr

Die „Berliner“-Saison ist eröffnet!

### 3 Berliner nach Wahl gefüllt mit

- Himbeere-Johannisbeere
- Apfel
- Erdbeer-Vanille
- Bailey's

# € 2.40

Dieses Angebot gilt auch bei OBI, Großmoordamm 8 im **PHOENIXCENTER**, in der Lauterbachstr., Schlachthofstr. (Bauhaus) und Weusthoffstr. (PLUS)

**Parkhaus:**  
Montag bis Freitag  
07.00 Uhr – 21.00 Uhr,  
Samstag  
08.00 Uhr – 20.00 Uhr

**Faszination Aquarium**

Dennerle CO<sub>2</sub>-Set **Gratis** zusätzlich mit Magnetventil und Zeitschaltuhr

Aqua 40 **49,95** Sie sparen 16 %

Aqua 40 Silver **49,95** Sie sparen 16 %

29x27x27,5 ca. 25 Liter inklus. Beleuchtung und Filter

**139,-** Sie sparen 24 %

**zoolasa**

Zoolasa \* Harburg Arcaden \* Lüneburger Str. 39 \* 21073 HH \* Tel. 040/41482157 \* [www.zoolasa.de](http://www.zoolasa.de)

**Zoolasa Harburg**  
Arcaden-Untergeschoss  
Lüneburger Straße 39  
21073 Hamburg  
Tel.: (040) 414 821 57  
Fax: (040) 414 821 58  
[www.zoolasa.de](http://www.zoolasa.de)